

A woman with long brown hair and sunglasses is hiking on a dirt trail. She is wearing a blue knitted cardigan and has a large black backpack. A baby is strapped to her back in a blue carrier, wearing a red hat with a black flower. The background shows green trees and a bright sky.

# GR

sentiers

[www.grsentiers.org](http://www.grsentiers.org) | Été 2014

## L'AMBLÈVE

De belles  
découvertes  
157 km  
+ dix boucles

## IDÉE RANDO

En remontant  
la Moyenne-  
Semois

## 1914 - 1918

Itinéraires  
de la Grande Guerre

**Triglav, le parc slovène**  
**Deux balades provençales**

- GR 12 Amsterdam - Bruxelles - Paris + GR 121 Brabant wallon** Atomium - Walcourt - Moulin - Manteau (212 km)
- GR 123/121/122 Tour du Hainaut occidental** Tournai - Lessines - Mont - de - l'Enclus - Tournai (218 km)
- GR 125 Tour de l'Entre - Sambre - et - Meuse** Walcourt - Namur - Walcourt (262 km)
- GR 126 Bruxelles - Membre - sur - Semois** Ohain - Namur - Dinant - Houyet - Beauraing - Gedinne (225 km)
- GR 129 La Belgique en diagonale! (Wallonie ouest)** Ellezelles - Mons - Maredsous - Dinant (198 km)
- GR 129 La Belgique en diagonale! (Wallonie sud)** Dinant - Florenville - Virton - Arlon (255 km)
- GR 14 Sentier de l'Ardenne** Malmedy - La Roche - Bouillon - Sedan (215 km)
- GR 15 Monschau - Martelange** Eupen - Spa - Houffalize - Bastogne (191 km)
- GR 16 Sentier de la Semois** Arlon - Florenville - Bouillon - Monthermé (202 km)
- GR 412 - O Sentier des terrils - Ouest** Borinage - Charleroi - Basse - Sambre (140 km)
- GR 412 - E Sentier des terrils - Est** Namurois - Hesbaye - Bassin liégeois (139 km)
- GR 5 Mer du Nord - Méditerranée** Kanne - Spa - Diekirch - Rumelange (360 km)
- GR 56 Cantons de l'Est et parc naturel Hautes Fagnes - Eifel** Sankt Vith - Malmedy - Monschau - Manderfeld - Burg - Reuland - Sankt Vith (168 km)
- GR 563 Tour du Pays de Herve** Dalhem - Eupen - Dalhem - (148 km) Fin de série
- GR 57 Vallée de l'Ourthe et Sentier du Nord (L)** Liège - La Roche - Houffalize - Diekirch (283 km)
- GR 571 Vallées des légendes: Ambève, Salm et Lienne** Comblain - au - Pont-Coo - Vielsalm - Remouchamps (166 km)
- GR 573 Vesdre - Hoëgne - Helle et Hautes Fagnes** Liège - Botrange - Pepinster (160 km) En réimpression
- GR 575/576 A travers le Condroz** Ciney - Andenne - Esneux - Aywaille - Gesves - Ciney (293 km)
- GR 577 Tour de la Famenne** Marche - Han - sur - Lesse - Houyet - Hotton - Marche - en - Famenne (170 km)
- GR 579 Bruxelles - Liège + GR 564 Avernas - Huy** Bruxelles - Jodoigne - Avernas - Liège (148 km)
- L'Ambève par les GR** Comblain - Stavelot - Robertville - Butgenbach - Heppenbach (156 km + 10 boucles)
- GTFC Grande Traversée de la Forêt du Pays de Chimay** Disponible septembre
- TDV Tour de la Vesdre** Chaudfontaine - Spa - Verviers + 10 circuits PR
- RF en province de Liège** 15 randonnées familiales en boucle dans la province
- RF en province de Luxembourg** 15 randonnées familiales en boucle dans la province
- RB Bruxelles** 12 randonnées en boucle dans la Région et sa périphérie (243km)
- RB Province de Liège** 16 randonnées en boucle dans la province
- RB Province de Namur** 16 randonnées en boucle dans la province Nouvelle édition
- RB Province de Luxembourg** 16 randonnées en boucle dans la province Disponible août
- RB Province de Hainaut** 15 randonnées en boucle dans la province
- RB Province du Brabant wallon** 16 randonnées en boucle dans la province
- RB dans les Parcs naturels de Wallonie** 18 randonnées vertes

- Prix des topo - guides: 16,00€, exceptés GR 563 et 571: 10,00€, GTFC: 13,00€.
- Les prix indiqués ne comprennent pas les frais d'envoi
- Livraison: après versement: BE84 0012 2204 1059 des SGR asbl  
OU paiement en ligne sur le site [www.grsentiers.org](http://www.grsentiers.org)
- Majoré des frais de port: pour la Belgique: 2, 70€/ 1 topo - 4, 10€/ 2 - 5, 50€/ 3;  
pour l'Union européenne: 7, 02€/ 1 topo - 11, 30€/ 2 - 22€/ 3
- contact: [expedition@grsentiers.org](mailto:expedition@grsentiers.org)

Notre association de bénévoles n'est pas subsidiée. Les numéros mentionnés sont privés. Permanence tous les mardis et vendredis de 10 à 16 heures, des membres sont à votre service pour répondre à vos questions et aussi pour vous vendre des topo - guides (sans frais de port!) au 3<sup>e</sup> étage de « Mundo - N », Rue Nanon 98 - 5000 Namur, tél. 070 22 30 23 - 081 39 06 15.

## CONTACT

- **Siège administratif**  
Les Sentiers de Grande Randonnée asbl - « Mundo - N », rue Nanon, 98 - 5000 Namur  
070 22 30 23 ou 081 39 06 15
- **Siège social**  
rue des Cayats, 146 - 6001 Marcinelle
- **Président**  
Pierre De Keghel - Tél. 02 384 77 20  
[president@grsentiers.org](mailto:president@grsentiers.org)
- **Secrétariat**  
Jacques Dubucq - Tél. 081 56 85 84  
[secrtaire@grsentiers.org](mailto:secrtaire@grsentiers.org)
- **Trésorerie**  
Jacky Hecq - Tél. 071 47 14 03 - 0472 77 96 70  
[tresorier@grsentiers.org](mailto:tresorier@grsentiers.org)
- **Trésorier adjoint - Membres**  
Pierre Jassogne - Tél. 0494 45 57 01  
[tresorier.adjoint@grsentiers.org](mailto:tresorier.adjoint@grsentiers.org)
- **Coordination technique - Balisage**  
Jean - Pierre Beeckman - Tél./fax 02 410 06 66  
[technique@grsentiers.org](mailto:technique@grsentiers.org)
- **Médias - Communication - Presse**  
Alain Carlier - Tél. 0475 58 01 93  
[communications@grsentiers.org](mailto:communications@grsentiers.org)
- **Développement**  
Jacques Caspers - Tél. 02 538 41 69  
[developpement@grsentiers.org](mailto:developpement@grsentiers.org)
- **Coordination des topo - guides GR**  
Jean - Paul Wibrin - Tél. 061 27 82 58  
[topo-guides@grsentiers.org](mailto:topo-guides@grsentiers.org)
- **Coordination des topo - guides RB**  
Jacques Mahieu - Tél. 063 41 27 61  
[randos@grsentiers.org](mailto:randos@grsentiers.org)
- **Rédaction « GR Sentiers »**  
BP 44, 1640 Rhode - Tél. 0475 58 01 93  
[redaction@grsentiers.org](mailto:redaction@grsentiers.org)
- **Sauvegarde des sentiers**  
Raoul Hubert - Tél. 0485 80 19 02  
[sentinelle@grsentiers.org](mailto:sentinelle@grsentiers.org)
- **Brabant wallon et Bruxelles**  
Léon Vandekerckhove - Tél. 02 633 15 89  
[brabant@grsentiers.org](mailto:brabant@grsentiers.org)  
Paul Vercheval - Tél. 0474 77 34 00  
[adjoint.brabant@grsentiers.org](mailto:adjoint.brabant@grsentiers.org)
- **Hainaut**  
Jean - Pierre Devillez - Tél./fax 068 28 44 44  
[hainaut@grsentiers.org](mailto:hainaut@grsentiers.org)  
Lucien Antoine - Tél. 071 51 95 94  
[adjoint.hainaut@grsentiers.org](mailto:adjoint.hainaut@grsentiers.org)
- **Liège**  
Michèle Rosoux - Tél. 04 233 52 03  
[liege@grsentiers.org](mailto:liege@grsentiers.org)  
Nicole Depelsenaire - Tél./fax 04 336 91 52  
[adjoint.liege@grsentiers.org](mailto:adjoint.liege@grsentiers.org)
- **Luxembourg**  
Raymond Louppe - Tél. 063 42 32 12  
[luxembourg@grsentiers.org](mailto:luxembourg@grsentiers.org)  
José Moreau - Tél. 063 57 17 70  
[adjoint.luxembourg@grsentiers.org](mailto:adjoint.luxembourg@grsentiers.org)
- **Namur**  
Marcel Jaumotte - Tél. 081 41 20 26  
[namur@grsentiers.org](mailto:namur@grsentiers.org)  
Georges Lambillote - Tél. 083 65 65 63  
[adjoint.namur@grsentiers.org](mailto:adjoint.namur@grsentiers.org)

## LE MOT DU PRÉSIDENT

Amis randonneurs, bonjour!



PIERRE DE KEGHEL

Peut-être lirez-vous ce GR Sentiers à votre retour de randos, ou bien vous préparez votre prochain départ. De toute façon, profitez bien de votre passion pour vous éclater sur les sentiers balisés blanc et rouge, chez nous ou ailleurs.

Nous avons travaillé dur pour vous proposer de nouvelles éditions de topo-guides. Nous vous avons déjà présenté le topo « L'Ambève par les GR ». Vous constaterez, dans la présente revue, que deux topo-guides RB ont été réédités: ceux des provinces de Namur et de Luxembourg.

Sachez aussi que nous préparons activement deux nouveautés. D'abord le topo de la Grande traversée de la forêt du Pays de Chimay, itinéraire qui aura la particularité d'être jalonné de neuf zones de bivouac pour les marcheurs trimballant tout leur barda, et ce dès cet été. Ensuite un nouvel itinéraire, le GR 151, baptisé « Tour du Luxembourg belge ». Au cœur de l'Ardenne, ce circuit de 230 kilomètres reliera Marche, Martelange, Florenville, Neufchâteau et Marche. De quoi vous inciter à découvrir de nouveaux horizons à l'automne prochain.

Fin septembre, LE grand événement annuel de votre association: le week-end de rencontre, proposé par la délégation luxembourgeoise. Le programme est alléchant comme vous pourrez le constater en lisant les informations nécessaires dans ce bulletin. Nous espérons vous y voir nombreux afin qu'ensemble nous montrions la vitalité des SGR.

Enfin, je fais appel à des passionné(e)s: les SGR auront besoin de nouveaux administrateurs à la prochaine assemblée générale, en mars prochain. Le travail effectué actuellement par les membres du conseil d'administration touche à tous les aspects de notre association: technique, administration, trésorerie, communication, contacts extérieurs... Il s'agit donc de s'engager pour effectuer une partie de cela, en collaboration avec l'équipe actuelle. Merci d'avance à celles et ceux qui me contacteront.

Que vivent les SGR!

### COMMENT DEVENIR MEMBRE SGR ?

Cotisation annuelle minimum (365 jours, de date à date): 18 € (21 € pour l'étranger).  
Compte: BE 45 0012 0287 6889. Vérifiez votre adresse sur votre virement.  
Vous contribuerez ainsi aux frais de gestion de l'asbl.

### ENCORE PLUS D'AVANTAGES !

- abonnement au trimestriel « GR Sentiers »,
- réduction de 2 € sur le prix des topo - guides,
- accès aux Auberges de Jeunesse (AJ) en Wallonie et à Bruxelles, aux Gîtes d'Étape (CBTJ) aux mêmes conditions que leurs membres.

Pour toutes questions ou modifications relatives à votre affiliation, changement d'adresse, problème d'abonnement:  
Pierre Jassogne, trésorier - [adjoint@grsentiers.org](mailto:adjoint@grsentiers.org)

### REMBOURSEMENT DE VOTRE AFFILIATION

Par votre mutuelle, formulaire à télécharger sur son site, remplissez ensuite toutes les informations qui vous concernent: nom, adresse, sans oublier la date à laquelle vous avez effectué le paiement et son montant.  
Nous remplirons les données concernant les SGR.  
À renvoyer complété, accompagné d'une enveloppe pré-timbrée mentionnant votre adresse, au secrétaire des SGR, Jacques Dubucq.  
Rue de la Station, 8, 5030 Gembloux (Beuzet).  
Patience, nous sommes tous des bénévoles enthousiastes qui travaillons gracieusement pour les GR, pour vous!

## RANDONNEZ CURIEUX

- 04 **Actu des SGR** . . . . . L'Ambève, 157 Km + 10 boucles
- 06 **Entre deux gares** . . . . . De Spa à Aywaille
- 08 **GR et vous** . . . . . Dans le rétroviseur
- 10 **1914 - 1918** . . . . . Itinéraires de la Grande Guerre
- 12 **Découvertes** . . . . . Sur les traces de 14-18 en Wallonie
- 14 **Rencontre** . . . . . Douce rando en cabane
- 16 **Retour rando** . . . . . Deux balades provençales
- 19 **Idée rando** . . . . . En remontant la Moyenne-Semois
- 23 **Retour rando** . . . . . Slovaquie, le parc Triglav
- 26 **Arrêt sur image** . . . . . La photo à main levée
- 28 **Nos partenaires** . . . . . Les Auberges de Jeunesse
- 28 **Photos insolites** . . . . . Forêt de Soignes
- 29 **Promenade de santé** . . . . . Prévenir l'hantavirus
- 30 **Dans les pas de la nature** . Mystérieuse vipère péliade
- 32 **Randos pêle-mêle** . . . . . Nouveautés FFRandonnée
- 36 **Coins livres** . . . . . GR5 du Luxembourg à Nice.
- 37 **Forum** . . . . . Merci Thérèse
- 38 **Équipement** . . . . . Soleil, soleil...
- 39 **Mise à jour des topos**



Trimestriel n° 203  
Juillet-Août-Septembre 2014



Édité par l'asbl Les Sentiers de Grande Randonnée (SGR)

Éditeur responsable: Pierre De Keghel:

Rue Nanon, 98 - 5000 Namur

En couverture: photo de @phvercheval - sur la RB-BW N°12 et GR126 (forêt de Soignes)

Rédaction de ce numéro achevée le 15/6/2014

Contact: [redaction@grsentiers.org](mailto:redaction@grsentiers.org) - BP 44 - 1640

Rhode | Ont collaboré à ce numéro:

Henri Corne, Jacques Dubucq, Jean-Pierre Englebert,

Jean - Claude Hallet, Raoul Hubert,

Jean - Marie Maquet, Francis Verlack

Cartographie: Jean - Pierre Beeckman |

Conception et propriété graphique: Dathi,  
pour l'asbl SGR |

Mise en page: Crousse Graphic S.P.R.L

Impression: European Graphics, Strépy - Bracquegnies |

Route: [www.ateliercambier.be](http://www.ateliercambier.be) |

**Le saviez-vous?** Cette revue est entièrement imprimée sur du papier recyclé



**RETROUVEZ L'ACTUALITÉ DES GR.**

### PROLONGEZ VOTRE DÉCOUVERTE

Abonnez - vous gratuitement à notre lettre d'information sur [www.grsentiers.org](http://www.grsentiers.org) et soyez informé(e) de nos activités.



# De belles découvertes naturelles sur les sentiers le long de l'Amblève...

*J'aime tes yeux où je me vois  
Tes yeux qui sont de l'eau qui rêve  
Je voudrais fille de l'Amblève  
T'aimer un jour ...*  
Guillaume Apollinaire



Ce nouveau topoguide explore le bassin de l'Amblève et de ses affluents, nous fait découvrir la beauté et les richesses de la rivière et de la région. Tout au long de ses 157 km, il emmène le randonneur depuis Comblain-au-Pont, là où la rivière se jette dans l'Ourthe, jusqu'à sa source du côté de Heppenbach, près d'Amel, *Amblève* en français.

Mais il l'entraîne aussi le long de plusieurs affluents, notamment la Warche, et sur les bords des lacs de Bütgenbach et de Robertville. Ou dans ces lieux presque mythiques, comme les Fonds de Quarreux et le Ninglinspo.

Il est le fruit d'une collaboration efficace entre l'asbl « Contrat de rivière de l'Amblève - **Flussvertrag der Amel** » et l'asbl « Les Sentiers de Grande Randonnée ».

Pour réaliser ce programme, il n'était pas nécessaire de tracer un nouveau sentier de Grande Randonnée.

En fait, plusieurs GR existants ont en commun de parcourir des tronçons de l'Amblève ou de ses affluents. Il « suffisait » de les réunir et de les articuler pour suivre la rivière tout au long de son parcours.

Le tracé de ce nouveau sentier « **L'Amblève par les GR** » est donc un peu particulier. Il est emprunté aux GR 57, 14, 15, 5... mais surtout au GR 56 « Cantons de l'Est et parc naturel Hautes Fagnes - Eifel » et au GR 571 « Vallées des légendes. Amblève - Salm - Lienne », dont il suit souvent les balises.

À ce parcours de « **L'Amblève par les GR** », s'ajoutent **dix boucles**

qui, un peu sur le modèle des Randonnées en Boucle, se greffent sur l'itinéraire de base et emmènent le randonneur ici, au plus près de l'Amblève ou là, le long de ruisseaux qui méritent d'être découverts :

1. Boucle de Comblain-au-Pont (6,37 km)
2. Boucle de Martinrive (10,00 km)
3. Boucle du Ninglinspo (12,27 km)
4. Boucle de Stoumont (15,41 km)
5. Boucle de La Gleize (10,75 km)



6. Boucle de Coö (15,81 km)
  7. Boucle de Trois-Ponts (11,21 km)
  8. Boucle de Am Kloster (9,03 km)
  9. Boucle du lac de Bütgenbach (10,20 km)
  10. Boucle de Reinhardstein (5,05 km)
- Outre la description des itinéraires, le randonneur trouvera dans ce nouveau topoguide des informations assez détaillées de type culturel et touristique. L'accent a cependant été mis sur la vie de la rivière et l'hydrologie. C'est ainsi que, entre autres, plusieurs paragraphes sont

consacrés à la géologie et à la géomorphologie du bassin, à la production d'hydroélectricité, ou aux poissons de l'Amblève où, dernièrement, des saumons ont été réintroduits. Mais aussi, la rivière ayant souvent inspiré écrivains et peintres, des pages réservées à « L'Amblève et les artistes ». Dans un autre registre, la présence des castors dans les vallées ardennaises étant sujet de discussion, le topo fait, de façon nuancée, le point sur cette controverse. Et les amateurs d'histoire et d'archéologie trouveront leur compte dans l'évocation de la principauté abbatiale de Stavelot - Malmedy et la présentation des bâtiments monastiques, aménagés récemment en musées remarquables. De belles découvertes en perspectives sur les sentiers de l'Amblève...

Jean-Paul Wibrin

## Rédition: deux topos provinciaux de randonnées en boucle

Pour nos 5 provinces, ce sont au total 140 randonnées actualisées d'une journée qui s'articulent sur les sentiers GR, repris dans 9 Topos-Guides. Elles comportent toutes des variantes et des raccourcis qui permettent au marcheur de composer son itinéraire « à la carte », selon son humeur, sa forme, la météo, ses compagnons de route...



### RB Namur

La troisième édition des randonnées en boucle dans la province de Namur est désormais disponible.

Chaque randonnée a été passée au crible par nos vérificateurs qui corrigent le descriptif quand il n'est plus en adéquation avec la situation sur le terrain. Ils en profitent pour apporter quelques adaptations de parcours. C'est pourquoi deux randonnées en boucle ont subi une profonde refonte. C'est le cas des RB 2 (au départ de Crupet) et RB 16 (au départ de l'abbaye de Maredsous). La RB 2 est modifiée car elle empruntait une partie du

domaine privé de Ronchinne, « Le Château de la Poste » où la circulation piétonne « étrangère » est désormais prohibée. La nouvelle RB 2 propose toujours un circuit au départ de la cité du diable mais s'oriente plutôt vers Spontin et la vallée du Bocq, en suivant pour une bonne part le GR 575/576, « À travers le Condroz ». Quant à la RB 16, elle reste toujours articulée sur le GR 129 en démarrant de l'abbaye de Maredsous mais évite désormais le tronçon vers Falaën où elle empruntait un chemin privé. L'itinéraire de la nouvelle mouture se cantonne le plus souvent au nord de la Mollignée hormis un petit détour par Haut-le-Wastia. À découvrir ou à redécouvrir sans tarder.

Marcel Jaumotte



### RB Luxembourg

Cette deuxième édition propose de parcourir 16 boucles de randonnée d'une journée en dehors des sentiers battus. Elles varient entre 20 et 25 km, mais toujours avec la possibilité d'emprunter des raccourcis en cas de météo capricieuse ou d'imprévus. Certaines boucles ont été adaptées parfois de manières importantes. Elles permettent de découvrir de manière imprévues des forêts profondes, des vallées encaissées aux rivières tumultueuses ou des crêtes panoramiques. À découvrir sous le soleil ou la neige!

Jacques Mahieu

Dans nos prochaines revues nous vous présenterons deux nouveaux sentiers, la Grande Traversée de la Forêt du Pays de Chimay (GTFPC) et le Tour du Luxembourg belge (220 km - Neufchâteau - Libramont - Marche - Bastogne - Neufchâteau).

#### Fin de série

Importantes réductions sur deux topos-guides, le GR 563 Tour du pays de Herve et 571 Vallées des légendes: Amblève, Salm et Lienne, leurs prix passent à 10 €. Ce sont nos deux plus anciens topos en circulation, ils ont subi de nombreuses modifications, toutes renseignées sur notre site [www.grsentiers.org](http://www.grsentiers.org)



Photo SNCB

Point de départ: la gare de Spa. Accès par train en 50 minutes depuis Liège-Guillemins. Toutes les heures à hh :20 (exemple : 9 h 20), avec correspondance à la gare de Pepinster. En venant de Bruxelles, le train d'Eupen quitte Liège à hh :05 (exemple : 9 h 05) et la correspondance vers Spa s'effectue à Verviers-Central.

### Ce que cette randonnée vous fait découvrir...

À la sortie de la gare de Spa, partir à droite en longeant le chemin de fer par la rue Alphonse Jacques. Elle aboutit à la rue Albin Body où passe le GR 15 (ici commun avec le GR 5). Franchir le chemin de fer et suivre les balises vers la droite (topo-guide page 52, quatrième ligne).

Cette randonnée s'élève dans le vallon assez sauvage du Vieux Spa vers le village de Creppe. Un tracé campagnard puis boisé mène au hameau de Winamplanche, dans le vallon de Tolifa. Le GR 15 s'en va alors vers les hauteurs de Vert Buisson. Non loin de là (à 600 mètres, hors GR) se trouve la remarquable charmille du Haut-Marais, la plus longue de Belgique avec ses 573 mètres. Elle fut plantée en 1885.

Après le croisement de la célèbre Porallée, qui fut une limite de territoire entre la principauté de Liège et le duché de Limbourg, le GR va s'enfoncer dans le vallon du Ninglinspo, un pur joyau, sauvage et

pittoresque à souhait. Le ruisseau s'apparente à un torrent en passant par plusieurs cuves et cascades. Le site est classé depuis 1949.

L'aboutissement dans la vallée de l'Amblève est presque perçu comme un retour à la civilisation, une impression que peuvent laisser le vaste parking et la taverne qui le jouxte. Immédiatement, la randonnée part à l'assaut du plateau, avant de plonger vers Remouchamps.

La traversée de la localité, célèbre pour ses grottes, vient longer l'Amblève et passe par le charmant hameau de Sougné. Le parcours d'élève

alors vers le belvédère qui offre un beau panorama vers la petite ville blottie dans la vallée et dominée par le viaduc autoroutier. Sur la hauteur, le GR longe la réserve naturelle de la Heid des Gattes, théâtre en 1794 d'une bataille entre les armées française et autrichienne.

Une splendide descente à flanc de coteau aboutit à Aywaille où de nombreuses terrasses peuvent accueillir le randonneur au terme de son effort. La gare toute proche permet de rallier Liège-Guillemins en 32 minutes toutes les heures impaires à hh:10 (exemple : 17 h 10).



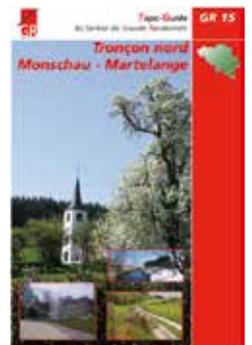
Photo SNCB



© sgr asbl

Topo-guide du GR 15, avec la description détaillée de l'itinéraire et le tracé sur cartes au 1:50 000 :

<http://www.grsentiers.org/topo-guides/25-gr-15-troncon-nord-monschau-martelange.html>





La Forêt du Pays de Chimay

Aux sources de la Forêt,  
Osez la nature !

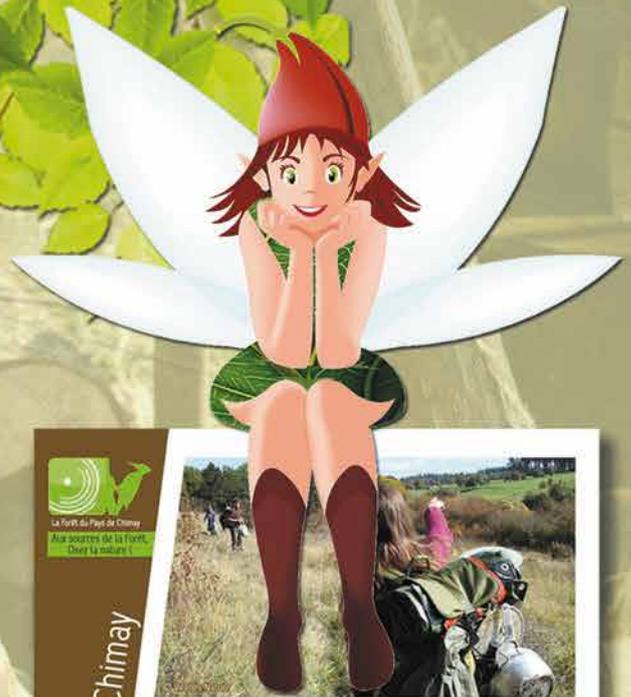
Découvrez nos séjours  
Trappeur-survie  
avec nos partenaires

- **Asbl Loin Devant (Viroinval)**  
info@loindevant.be- www.loindevant.be  
+32 (0)60/34.44.18
- **Comme un trappeur (Forges)**  
commeuntrappeur@live.fr  
www.comme-un-trappeur.be  
+32 (0)60/73.01.30
- **Virelles Nature (Virelles)**  
secretariat@aquascope.be  
www.aquascope.be  
+32 (0)60/21.13.63

Prochainement aussi  
notre fiche thématique

« La Forêt  
en tous sens »

Plus d'informations sur :  
www.lesforetsdardenne.be  
Rejoignez-nous sur facebook



La Forêt du Pays de Chimay

Aux sources de la Forêt, Osez la nature !

Séjour trappeur-survie - De jager-survival

Les Forêts d'Ardenne, l'inattendu s'y cache !  
De Ardense wouden, het onverwachte kan er gezien worden

www.lesforetsdardenne.be

La Forêt du Pays de Chimay

Aux sources de la Forêt, Osez la nature !

La forêt en tous sens - Het Bos in iedere zin

Les Forêts d'Ardenne, l'inattendu s'y cache !  
De Ardense wouden, het onverwachte kan er gezien worden

www.lesforetsdardenne.be



Fonds européen agricole de développement rural :  
L'Europe investit dans les zones rurales.



Wallonie



Les Forêts d'Ardenne



La Forêt du Pays de Chimay



MAISON DU TOURISME  
VALLÉES DES EAUX VIVES



VALLÉES DES EAUX VIVES



VIRELLES NATURE

OFFICIEL  
Steever Art  
Photography's

## 203 WE RENCONTRE 27 et 28 septembre à Bouillon

Passez un week-end « randonneurs » mis sur pied par la délégation luxembourgeoise ! Logement à l'auberge de jeunesse. Accueil 13h30.

### Activités : samedi mise en jambes

- Culturelle : visite du château et découverte de Bouillon depuis l'esplanade
- Petite randonnée de 10 km au total + visite de brasserie  
19h30 Repas festif pris à l'AJ de Bouillon  
20h30 Soirée animée par un boutentrain + bar ouvert jusqu'à 23h00 à charge des consommateurs

### Dimanche

9h00 départ vers le lieu officiel de présentation de la randonnée SGR du Week-end des Paysages, une boucle de 20 kms sur les GR16 et GR14.  
12h00 pique-nique à Botassart  
16h30 arrivée à l'AJ pour une tasse de café et goûter.

### Inscriptions et paiements avant le 30 août au 001-2220410-59

#### SGR asbl avec la référence précise.

- WE complet : 59 euros (WER-CV)
- WE sans visite : 49,50 euros (WER-CSV)
- WE sans logement : 42 euros (WER-SLV)
- WE sans logement et sans visite : 32,50 euros (WER-SLSV)
- Samedi avec visites : 9,50 euros (WER-SAV)
- Samedi sans visite : gratuit (mail ou tél pour inscription)
- Dimanche : gratuit (mail ou tél pour inscription)

Plus de précisions : [luxembourg@grsentiers.org](mailto:luxembourg@grsentiers.org)

## Assemblée générale 2014 de l'asbl SGR

Les Sentiers de Grande Randonnée ont tenu leur 42e assemblée générale le samedi 15 mars, à Virginal-Samme (Ittre). La mise sur pied et l'organisation pratique de cette réunion avaient été confiées à la délégation du Brabant de l'association. L'assemblée générale s'est déroulée dans une atmosphère conviviale et dans un esprit ouvert et constructif. Conformément aux obligations légales, l'ordre du jour prévoyait notamment l'exposé du rapport d'activités de l'association au cours de l'année 2013, le bilan financier, avec l'intervention des vérificateurs aux comptes, l'approbation des comptes, ainsi que le quitus aux administrateurs. Les prévisions financières pour 2014 ont également été exposées. Deux nouveaux membres effectifs ont été élus. L'objet social de l'association a été rappelé, à savoir faire connaître, promouvoir, encourager et faciliter le tourisme pédestre par tous les moyens adéquats. Cette réunion a été l'occasion de mesurer l'attachement de tous à la randonnée pédestre et aux buts poursuivis par notre ASBL. La composition du conseil d'administration, après l'assemblée générale du 15 mars 2014 est inchangée : président : Pierre DE KEGHEL ; secrétaire : Jacques DUBUCQ ; trésorier : Jacky HECQ ; coordinateur technique : Jean-Pierre BEECKMAN ; responsable « Développement » : Jacques CASPERS ; responsable « Communications » : Alain CARLIER.

## Dans le rétroviseur (suite 1)

Après lecture, je me suis plongé dans ma photothèque et j'ai retrouvé cette photo prise en novembre 1972 dans la fagne Fraineux lors d'une randonnée sur le GR 5 entre Hockai et la ferme Libert. Il s'agit de mon épouse Lisette et notre fils Rudi, six ans à l'époque. Pour les pionniers, c'est toujours encourageant de jeter de temps en temps un d'œil dans le rétro. Hubert Yseboodt, membre fondateur en 1969 des SGR et président d'honneur-fondateur des Grote Routepaden.



## Dans le rétroviseur (suite 2)

Votre article a fait remonter bien des souvenirs. En effet, gamin, j'assistais au montage qui se faisait à la maison. Après avoir été polycopiées, les piles de feuilles étaient placées tout autour de la table de la salle à

manger. Nombre d'amis se réunissaient afin d'aider mon père. Certains d'entre eux tournaient autour de la table afin de composer le bulletin feuille par feuille, puis le passaient à d'autres pour l'agrafage et enfin il terminait sa course dans d'autres mains afin d'écrire l'adresse de l'affilié. Que de belles soirées ! Ils riaient, blaguaient parfois même, entamaient des chants. Mais souvent, ils parlaient de quoi... de sentiers GR bien sûr. Pendant ce temps, ma mère préparait le repas que l'on prenait tous ensemble. À la fin de la soirée, le « G.R. Informations » avait pris vie et était prêt à être lu par tous les randonneurs. Maintenant, tout se fait par ordinateur et des machines sophistiquées qui impriment, plient et agrafent. Plus de manutention humaine. Alors, pour notre périodique des Amis des Sentiers G.R., je garde encore cette tradition du montage manuel. Bien sûr, il n'y a pas autant d'exemplaires mais cela me fait à chaque fois penser à ces merveilleux moments d'amitié.

Merci à vous d'avoir pensé à remémorer ces moments du début de la création du « G.R. Informations ». Pascal Huysmans

## BRABANT

### WE 20-21 septembre - GRANDE FÊTE DU GROUPE SENTIERS

À Dion-Valmont, 5e Fête des Sentiers à l'occasion de la semaine de la mobilité et du cinquantenaire du centre culturel Perez. Parmi les nombreuses activités, épinglons le samedi à 14 heures une balade « arbres magnifiques » commentée par une guide nature ou du géocaching pour initiés (avec leur GPS), 19 h 00 - 19 h 45 : soirée autour des SGR : un représentant des Sentiers de Grande Randonnée parlera des dessous des topo-guides, du balisage des sentiers GR, de l'histoire... Ensuite, présentation du GR16 ou sentier de la Semois, la perle des GR de Wallonie, sous forme d'un diaporama. Dimanche 21 septembre : 13 h 00 - 16 h 00 (dernier départ) : balade au fil de l'eau avec animations et dégustation de quelques produits du terroir le long de la rivière « le Train » en collaboration avec le Contrat de rivière Dyle-Gette. Infos : [infos@groupe-sentiers.be](mailto:infos@groupe-sentiers.be) ou 010 84 03 17 - 010 22 70 93 et [www.groupe-sentiers.be](http://www.groupe-sentiers.be)



## HAINAUT

### Randonnée hainuyère du 3 mai

Pour la huitième année consécutive, elle s'est déroulée selon l'esprit dans lequel elle a été conçue : créer et renforcer les liens d'une équipe, goûter aux charmes d'une province trop souvent injustement décriée. Elle a attiré une quarantaine de participants jusqu'aux confins du Brabant flamand et de Bruxelles ! Lucien, toujours bien en jambes, Guy et Béatrice furent les guides du jour sur le GR 412 Ouest (circuit n°4) à la (re)découverte du canal du Centre, de ses ascenseurs classés, de ses verts paysages et de ses terroirs au biotope particulier. Albert Ier et Saint-Emmanuel ont raidi les mollets, un escalier (voir reportage GR sentiers n° 199) a surpris par ses dimensions et par sa facture, un renard vadrouilleur a échappé à l'objectif des photographes, le vent et le soleil ont hâlé les visages, la cité du Bois du Luc a fait l'objet de précieuses explications de la part de Michel Eggermont. Le bouquet final de la tarte à volonté et du verre de l'amitié laissera la saveur d'une journée réussie et l'envie de perpétuer cette heureuse initiative.



## NAMUR

### Autour du domaine royal d'Ardenne

Dimanche 1er juin. Quelque 60 nobles personnes de belle naissance et de lignage élevé ont parcouru le domaine d'Ardenne sur les traces royales de nos deux premiers souverains à l'invitation de la branche namuroise de la dynastie des Sentiers de Grande Randonnée. Guidé par Raoul, seigneur de Montgauthier et historien émérite pour l'occasion, tout cet équipage, accompagné d'un âne et d'une meute de trois chiens, a rouvert un vieux livre d'histoire truffé d'anecdotes authentiques bien qu' éloignées des résumés poussiéreux de nos anciens manuels scolaires. L'imagination aidant, l'aristocratie cohorte a applaudi l'arrivée des princes et princesses dans leurs plus beaux appareils, prestigieux carrosses et amples robes à crinoline à la halte d'Ardenne, station huppée sur la ligne de chemin de fer entre Gendron et Houyet. Tous ces invités, en multiples attelages, remontent sur le plateau où ils séjournent au château d'Ardenne, comme dans un hôtel de luxe. Nous sommes fin XIXe, une époque fascinante pour ces hôtes illustres. Tout alentour, pour les commodités de cette glorieuse engeance, on voit un immense parc, des étangs et des chemins de plaisance mais aussi des bâtiments utilitaires comme la boulangerie, les garages, des fermes, une glacière... Mais le rêve s'estompe tout à coup. On peut être déçu car les traces sont maigres. Néanmoins, quelques rares vestiges sont encore visibles comme la source Léopold, la chapelle, la tour Léopold, l'ancienne gare de Léopold II... En lieu et place du château d'Ardenne, quelques joueurs de golf s'adonnent à leur passion favorite. Celle de Raoul et de son auguste

troupe, c'est la randonnée pédestre. Ils sont passés par là par un beau dimanche ensoleillé avant de se retrouver, le Temps d'une Pause, dans un pittoresque bistrot de terroir pour y faire modeste ripaille. Rendez-vous à l'année prochaine, un premier dimanche de juin, pour une autre découverte insolite dans le Namurois.

Marcel Jaumotte, délégué de la province de Namur

## LIÈGE

### Les fidèles baliseurs liégeois...

Réunion annuelle des 60 baliseurs liégeois. Avec toute l'équipe liégeoise, nous nous réjouissons de l'engouement de nos baliseurs. Chaque année, des nouveaux arrivent. D'ailleurs, cela complique parfois un peu la distribution des tronçons, mais Michèle et son équipe veillent au grain ! Du côté de la province de Liège, au vu des nombreux tronçons à entretenir, les différents GR sont vérifiés par les baliseurs tous les deux ans sauf en cas de problèmes spécifiques signalés ou de modifications de parcours. Pour les Cantons de l'Est, une équipe d'une quinzaine de personnes dirigée par Horst se charge de l'entretien. Lors de cette soirée, les consignes concernant le balisage sont rappelées par Jean-Pierre Beckman, notre coordinateur technique. Il est important de respecter le mieux possible la charte du baliseur et l'esprit de notre association. Nous proposons systématiquement aux nouveaux baliseurs une demi-journée de formation au balisage dès que le printemps est là. La partie formelle de la réunion se termine par la distribution du matériel. Remercions également l'auberge de jeunesse de Liège qui nous propose la salle gratuitement. Bon balisage et à l'année prochaine !

Le dimanche 19 octobre sur la RB n° 8 de Bruxelles au départ de Saint-Gilles sur 21 kilomètres avec Francis Verlack et Henri Corne. L'occasion de se retrouver entre membres et baliseurs de l'association mais aussi de rencontrer d'autres personnes qui souhaiteraient mieux connaître notre association et passer un bon moment avec nous... Bienvenue à tous et à toutes ! Toutes les infos sont sur le site internet des SGR.

Olivier Schiffliers

## CHRONIQUE D'UNE NAISSANCE ANNONCÉE

### 4<sup>e</sup> épisode

Suite du feuilleton expliquant la conception d'un topo-guide, celui des Randonnées en Boucle n° 2 en province de Liège.

Les choses ont bien évolué, 15 des 16 tracés sont maintenant définitivement arrêtés, seuls quelques kilomètres doivent encore être reconnus sur le terrain. J'ai effectué de nombreuses recherches géographiques, historiques ou culturelles afin d'enrichir ces descriptifs qui ont été transmis à des collaborateurs afin qu'ils les testent sur le terrain, effectuant ainsi la « relecture » et les corrections si nécessaires. Dix des seize boucles du futur topo-guide prendront leur départ d'une gare ou seront accessibles d'une gare. Lors du prochain épisode, je vous dévoilerai le nom des seize communes de départ des RB. Je vous rappelle notre invitation à découvrir, en avant-première, le parcours d'une de ces nouvelles RB. En effet, le dimanche 24 août, rendez-vous à 10 heures à la gare de Tilff, en compagnie du comité de Liège, pour une randonnée découverte d'une vingtaine de kilomètres. Petite précision : le rendez-vous pour le départ de la randonnée est bien sur le parking de la gare, mais pour ceux qui viendront en voiture, je vous recommande de vous parquer sur l'autre rive de l'Ourthe.

Alain Lousberg





## Itinéraires de la Grande Guerre en Wallonie et environs

Quatre août 1914. Les troupes allemandes franchissent la frontière belge et foncent vers Liège. Pendant quatre ans, les soldats du Kaiser vont mener une guerre de tranchées sur la ligne de front, dans le Westhoek. Cent ans après les événements, ce ne sont pas les initiatives qui manquent pour nous proposer des randonnées de mémoire « Août 1914 - août 2014 », en Wallonie, en Flandre et en Picardie. En voici un petit aperçu, complété par le témoignage émouvant d'un randonneur, fils d'un des combattants du front de l'Yser, des animations ou expo pour randonner curieux, sans oublier la double page de l'Institut du Patrimoine wallon consacrée à ce centenaire.

### Exposition 14-18 : « J'avais 20 ans en 14 »

Elle aborde la guerre dans son ensemble en évoquant à la fois les origines du conflit, le contexte géopolitique, les protagonistes, l'invasion, l'Yser et les tranchées, la médecine, les expressions artistiques ou encore les conséquences politiques, économiques et sociales. Le parcours se veut à la fois chronologique et thématique. La chronologie (le pays envahi - le pays occupé - le pays libéré - le pays transformé) s'insère dans une structure correspondant à différents angles ou points de vue, tantôt liégeois, tantôt mondiaux. Contacts : gare de Liège-Guillemins - 4000 Liège - tél. 04 224 49 38 - info@liegeexpo14-18.be - www.liegeexpo14-18.be

### Tourisme de mémoire en province de Liège

La Province propose un support qui réunit forts de 1914 et de 1940, cimetières militaires, musées, mémoriaux et autres cités martyres entre cartes et quelques mots d'histoire. Cette nouvelle brochure de 58 pages abondamment illustrée est disponible gratuitement, dans les onze maisons du Tourisme de la province de Liège et également téléchargeable sur le site [www.liegetourisme.be](http://www.liegetourisme.be).

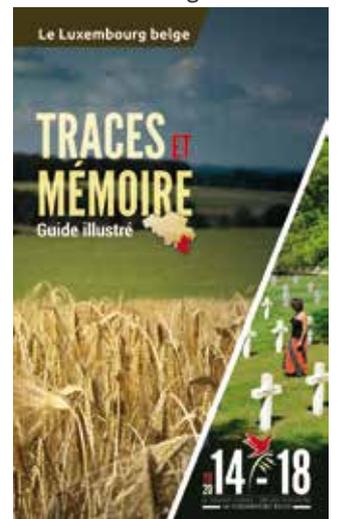
### Luxembourg, un guide de découverte et de mémoire

Un guide illustré reprenant les traces de la Grande Guerre encore visibles sur tout le territoire de la province et au-delà même des limites de ses frontières. Ce guide intitulé « Traces et mémoire » reprend de façon chronologique les faits qui ont marqué ces quatre années infernales : depuis les premières escarmouches d'Houffalize à Martelange, les dix batailles meurtrières d'août 1914, les quatre années d'occupation qui imposèrent réquisitions, mises au travail, confiscation de logements, exploitation de ressources, jusqu'aux

heures de la libération et au retour des déportés, combattants et prisonniers. Le guide permet de retrouver des dizaines de monuments, de stèles, de croix... qui, partout dans la province, ont été érigés pour assumer le deuil et la reconnaissance. Agrémenté de très nombreuses archives photographiques associées à des photos de sites actuels, le guide est accompagné d'une carte qui localise tous les endroits marqués par la violence des combats ou la résistance à l'occupation ou l'ampleur de la reconstruction.

Dès après la Grande Guerre, Michelin avait entrepris la réalisation de guides de champs de batailles dans le but de soutenir la reconstruction des régions dévastées. Des poteaux Michelin à Rossignol et Houdrigny en témoignent !

Contact : [j.polet@ftlb.be](mailto:j.polet@ftlb.be) - 084 411 11 - Quai de l'Ourthe, 9 - 6980 La Roche-en-Ardenne.



### Le centenaire de la « bataille des Frontières », si lointaine et si proche.

Le Luxembourg belge a été particulièrement marqué par le début de la guerre. La bataille des Frontières est d'ailleurs le premier affrontement général de la Grande Guerre. À la suite de l'invasion allemande du 4 août, des dizaines de milliers de soldats français et allemands s'affrontent en Luxembourg belge, au cœur de l'été, du 20 au 24 août. Il s'y déroule dix batailles sanglantes : Maissin, Anloy, Bertrix-Ochamps, Neufchâteau, Neuvraumont, Rossignol, Bellefontaine, Ethe, Virton, Baranzay. En quatre jours, plus de 70 000 soldats sont mis hors de combat. Ils étaient originaires d'Île de France, de Normandie, de Bretagne, de Vendée, de Champagne-Ardennes, du Languedoc, d'Aquitaine... mais aussi de Saxe, de Bade-Wurtemberg...

Les massacres de civils sont considérables, près de neuf cents ! Des villages sont incendiés, des citoyens sont torturés et passés par les armes. Des prisonniers sont abattus. [www.luxembourg-tourisme.be](http://www.luxembourg-tourisme.be)

## La province de Namur au cœur de la Grande Guerre

Ce guide du visiteur-randonneur répertorie les traces significatives du conflit dans la province, les monuments, les cimetières, citadelles, stèles, forts, gravures à travers l'histoire, photos, cartes postales anciennes, schémas et anecdotes. Un circuit à la carte permet notamment de parcourir la ceinture des forts de la position fortifiée de Namur. [www.paysdesvallees.be](http://www.paysdesvallees.be) - [tourisme@ftpn.be](mailto:tourisme@ftpn.be)

## Sambre Rouge 14-18

Sur les traces de la bataille de Roux, ce circuit mémoriel, d'un peu plus de 18 kilomètres, au départ de la nécropole de la Belle-Motte à Fosses-la-Ville, présente les petits et grands faits liés au combat du 22 août 1914 sur la plaine de la Belle-Motte à Le Roux. Des panneaux didactiques sont munis d'un QR code reliant les lieux emblématiques et anecdotiques.

Contact : 0473 88 03 98 - [pierre.crappe@spw.wallonie.be](mailto:pierre.crappe@spw.wallonie.be) - [www.sambrouge14-8.be/sur-les-traces-de-la-bataille-le-roux/](http://www.sambrouge14-8.be/sur-les-traces-de-la-bataille-le-roux/)

## Réflexions d'un fils de soldat du front de la Grande Guerre 14-18



Il avait 23 ans, il était jeune et téméraire quand le 4 août 1914 il quitta Hemiksem où il était né pour aller se battre comme volontaire de la Grande Guerre. Quelques mois plus tard, il fut envoyé dans un camp d'instruction en France où un cours accéléré vous

apprenait de manière efficace comment tuer d'autres soldats. Mais, lorsque deux mois plus tard eut lieu la première charge réelle contre l'ennemi, baïonnette au fusil, alors les sacs de sable sur lesquels on s'était exercé se révélèrent soudain être des êtres vivants faits de chair et de sang. D'autres jeunes gens dont les parents espéraient aussi les voir revenir du front. Certains d'entre eux étaient même déjà de jeunes papas. Plusieurs de ses compagnons de combat succombèrent déjà dès les premiers mois au front. D'autres ne surmontèrent jamais ce traumatisme et se suicidèrent en se jetant dans le feu nourri de l'ennemi... tous furent déclarés tombés pour la patrie!

L'homme dont il est question dans ce récit tint bon cependant. Pendant quatre longues années, il pataugea dans les tranchées de la plaine de l'Yser. Deux fois, il fut blessé, retapé à l'hôpital et ensuite implacablement renvoyé au front.

Tout comme d'autres soldats il a donc survécu à la Grande Guerre, mais il était invalide. Malgré tout, il trouva quand même la force de s'engager dans une brève carrière de marin au long cours de 1920 à 1923. Après son mariage en 1930, il s'installa comme indépendant et monta un petit commerce.

Mais, le 24 février 1947, soit vingt-huit ans après la fin de la Guerre 14-18, il mourut à l'âge de cinquante-cinq ans... C'était mon père, Gustavus Yseboodt. J'étais alors un enfant de dix ans. Il n'avait jamais rien voulu me raconter de ce sombre pan de son histoire.

Chaque fois que je parcours un GR traversant l'ancien champ de bataille dans le Westhoek, je ressens cette randonnée comme une sorte de pèlerinage. Et cela sera probablement aussi toujours le cas pour bien d'autres personnes, même si la Grande Guerre date maintenant de cent ans.

*Hubert Yseboodt*

*Vice-président d'honneur et fondateur des GR Paden*



## Langs sporen van de groote oorlog



Les « Grote Routepaden » publient un guide de randonnée qui présente des itinéraires de plusieurs jours dans trois régions de Flandre marquées par les combats de la Première Guerre mondiale. Ce guide thématique fait le lien entre les événements historiques et les traces matérielles qui subsistent dans le paysage. Le premier itinéraire, de 128 kilomètres, traverse le Hageland et le Pays de la Dyle, de Tirlemont, la vallée de la Gette vers Halen et Diest pour longer Aerschot et se terminer à Louvain. Le deuxième, 125 km, démarre au nord de Lierre, sur le flanc sud de la ceinture des forts anversois de l'Escaut et de

la Nèthe. Le troisième itinéraire, 182 km, fait la part belle au front de l'Yser entre Nieuport et Poperinge. La plus grande partie de ces 450 kilomètres emprunte des GR existants et balisés. [www.groteroutepaden.be](http://www.groteroutepaden.be)

## Dans les traces de la Grande Guerre en Picardie... à pied

48 balades à l'occasion du centenaire de la Guerre 14-18. Ce nouveau guide a pour ambition de présenter l'ensemble des sites picards liés à l'histoire de la Grande Guerre, de la forêt de Compiègne au Chemin des Dames. Théâtre de la Grande Guerre, la terre de Picardie garde de tristes vestiges. Sur le circuit du souvenir, à Villers-Bretonneux, Longueval, Rancourt, Thiéval..., des mémoriaux permettent aux nombreuses nations impliquées dans le conflit de se recueillir. À la caverne du Dragon, sur le Chemin des Dames ou en forêt de Compiègne où l'armistice fut signé, l'Histoire prend toute sa mesure et force le respect. Les 48 circuits de ce topoguide invitent les randonneurs à mettre leurs pas dans ceux des Poilus et des Tommies - et aussi dans les pas de ceux d'en face -, de ces combattants qui furent peut-être leurs grands-pères ou leurs arrière-grands-pères. Prix : 15,50 €

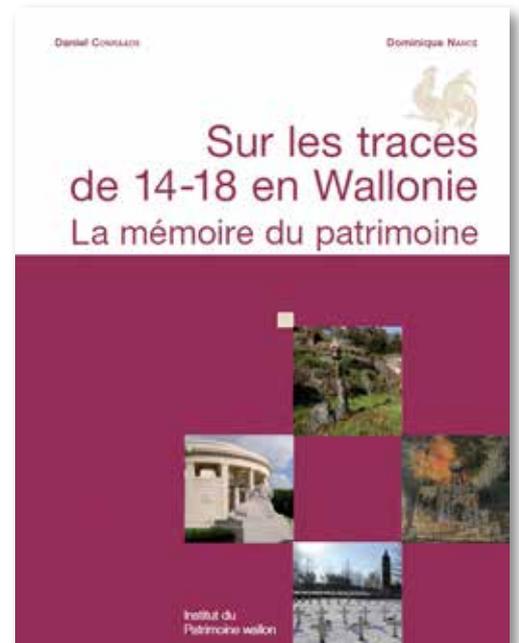


**Sur les traces de 14-18 en Wallonie**

Daniel CONRAADS et Dominique NAHOÉ

Le 4 août 1914, vers 10 heures, le cavalier Antoine Fonck tombe sous les balles à Thimister. Il est le premier soldat belge tué. Le 10 novembre 1918, sept officiers allemands en fuite franchissent la frontière belgo-néerlandaise à Moulind. L'un d'eux n'est autre que le Kaiser Guillaume II. Il a abdiqué la veille à Spa. L'Armistice est signé le lendemain. La Grande Guerre se termine à une vingtaine de kilomètres de là où elle a commencé. Cinquante et un mois se sont écoulés entre ces deux dates, faits de privations, de souffrance et de mort pour les populations. D'est en ouest et du nord au sud, pratiquement aucune région de Wallonie ne sera épargnée par les horreurs de la première « guerre totale ». Enrichi de nombreuses illustrations parfois inédites, ce livre résulte de trois ans de recherches sur le terrain, autant que dans les archives, relate des événements connus, épisodes méconnus, analyses, anecdotes. Il sillonne les chemins sanglants de l'invasion. Il raconte la sinistre occupation : le siège des forts de Liège et de Namur, le martyre de Herve, Visé, Andenne, Tamines, Dinant et de bien des villages, les quartiers ravagés, la boucherie des combats en Gaume et les tourments infligés aux civils, la légende fantastique des Anges de Mons, la guerre de Churchill et d'Hitler à Ploegsteert et à Comines, le premier rideau de fer de l'histoire, les réseaux d'espionnage, les déportations, la vaste entreprise de reconstruction après la victoire. L'ouvrage répertorie également les héritages encore tangibles que la Grande Guerre a laissés en Wallonie dans les paysages, les rues, les monuments, la mémoire collective...

Format : 23,6 x 30,8 cm - Relié sous couverture cartonnée - 360 pages - 350 illustrations - Prix : 45 €.



Toutes ces publications sont disponibles dans les librairies de Wallonie, ou auprès du service des Publications (publication@idpw.be - 081/230 703) ou via le site de vente en ligne : <http://www.institutdupatrimoine.be>.

**Grande Guerre****L'image du souvenir en Wallonie**

Pour rappeler aux générations futures que c'était la Guerre. La Grande!

Tous, nous avons en tête les récits de nos (arrière-)grands-parents évoquant les troupes de la mort, les villages qui brûlent, hommes, femmes et enfants fusillés sans distinction...

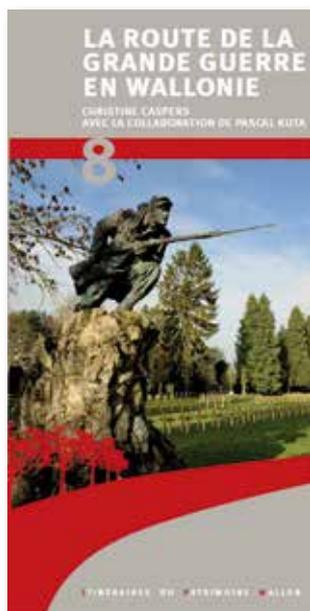
Ces scènes apocalyptiques de la Première Guerre mondiale ont marqué nos pères.

Et la mémoire a traversé les générations. Qui, aujourd'hui encore, n'a pas participé au moins une fois dans sa vie à une commémoration de l'Armistice, le 11 novembre ?

Le conflit de 1914 à 1918 se fait toujours entendre, un siècle après le début des hostilités. Il n'y a plus de témoins, mais le souvenir est toujours bien vivace aux quatre coins de la Wallonie.

C'est ce que donne à voir ce livre, grâce à des photos actuelles de grande qualité, réalisées par Guy Focant, photographe de talent, et grâce à la remise en contexte de Pascal Kuta, historien.

Format : 25,2 x 30,2 cm - Toilée sous jaquette à rabat couleurs et intérieur en quadrichromie - 272 pages - 200 illustrations - Prix : 30 €.



### La Route de la Grande Guerre en Wallonie

Cet *Itinéraire* propose une sélection de lieux liés à la Première Guerre mondiale à travers les provinces wallonnes les plus marquées par le conflit. Souvent érigées dans l'Entre-deux-Guerres dans un souhait de perpétuation du souvenir, ces diverses traces — cimetières, monuments aux morts, mémoriaux, stèles, statues — demeurent aujourd'hui les uniques témoins tangibles d'événements tragiques dont la commémoration constitue un devoir citoyen.

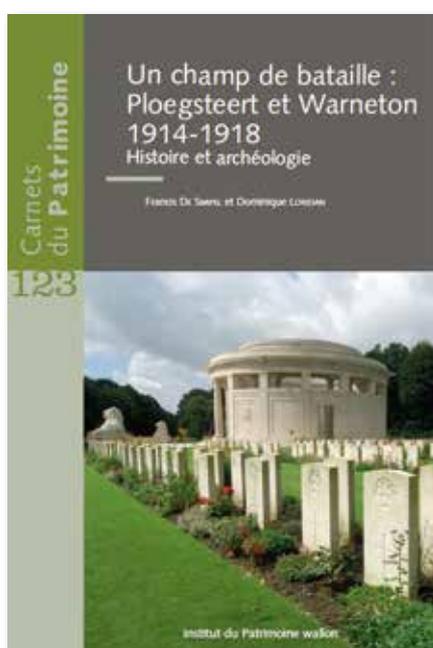
Loin d'être un livre d'histoire, cet ouvrage est axé sur la description de ce patrimoine mémoriel et de sa valeur évocatrice en le replaçant néanmoins dans son cadre historique. Outre ces traces situées le plus souvent à l'air libre, l'*Itinéraire* met également à l'honneur des musées, centres d'interprétation, lieux de commémoration en rapport avec la Grande Guerre pour lesquels le lecteur trouvera tous les renseignements pratiques destinés à l'organisation de ses visites.

Itinéraires du Patrimoine wallon - N° 8 : de Christine CASPERS avec la collaboration de Pascal KUTA  
Institut du Patrimoine, Namur, parution septembre 2014 - Prix : 12 €.

### Le Mémorial interallié de Cointe à Liège

Résistant à l'invasion allemande en août 1914, Liège se voit décerner la Légion d'honneur qui lui est remise par le président de la République française Raymond Poincaré le 24 juillet 1919. La même année, l'architecte Paul Jaspar conçoit un projet de « beffroi de la Victoire » de 90 mètres de haut à ériger à proximité de l'hôtel de ville et du perron, symbole des libertés liégeoises, projet resté sans suite. Un comité international sollicite l'appui des pays alliés pour ériger sur la colline de Cointe à Liège un monument à la gloire des soldats alliés. Le « Comité Mérode » confie à l'architecte anversois Joseph Smolderen la conception d'un ensemble monumental comprenant l'église du Sacré-Cœur et le Mémorial interallié, haut de 75 mètres. La première pierre de l'église est posée le 21 juin 1925 tandis que les travaux d'érection du monument civil débutent en septembre 1928 pour être inauguré le 20 juillet 1937. La « crypte » abrite les monuments franco-belge, roumain et espagnol tandis que la vaste esplanade accueille dans sa « salle des pylônes » les monuments italien, grec, polonais, anglais et russe. L'ensemble monumental est classé par arrêté du 24 janvier 2011.

Carnets du Patrimoine - N° 122 : de Jacques BARLET, Olivier HAMAL et Sébastien MAINIL - Institut du Patrimoine, Namur, Parution août 2014 - Prix : 6 €.



### Un champ de bataille : Ploegsteert et Warneton 1914-1918

Après un siècle, les Belges vont découvrir ou redécouvrir un des théâtres d'opérations militaires de la Première Guerre mondiale s'étendant de la mer du Nord à la Lys où trois armées, l'armée belge, l'armée française, l'armée britannique et ses alliés du *Commonwealth*, affrontèrent l'armée allemande. La ligne de front va traverser le territoire de la ville de Comines-Warneton, ce qui en fait le seul territoire de la Wallonie actuelle qui a connu quatre années durant les affres des combats et la destruction totale de la région.

La ville de Comines-Warneton est située au sud de la ville d'Ypres, à environ douze kilomètres. Il en résulta que son sort fut étroitement lié aux affrontements qui s'y déroulèrent. Ce *Carnet* évoque succinctement les grandes lignes des événements que connut la région et dévoile les traces qui subsistent dans le paysage malgré les années et les activités qui les font disparaître.

Carnets du Patrimoine - N° 123 : de Francis DE SIMPEL et Dominique LORIDAN - Institut du Patrimoine, Namur, parution septembre 2014 - Prix : 5 €.



## Douce rando en cabane

*A deux pas du GR 57 en quittant Houffalize en direction de La Roche, le moulin de Rensiwez, au flan de l'Ourthe, un ancien camping de six hectares, qui remonte aux années septante, mais qui a été entièrement reconverti.*

Il offre aujourd'hui quinze cabanes, jamais deux les mêmes, mais avec une même identité, déclinée différemment. Elles peuvent accueillir 2, 4 ou 5 randonneurs. Ici, pas de cabanes dans les arbres, mais sur pilotis, plus confortables où on peut même prendre un bain... dans une baignoire en bois ! L'une d'entre elles propose un bain extérieur et une autre un sauna, bref le logement dont on rêve au milieu de la forêt. Tout est assemblé par des emboîtements ou

des vis en bois. On retrouve le lodge à l'africaine, à la décoration simple et de bon goût, le tout entièrement tourné vers la nature. Le lit fait face aux grandes portes fenêtres. Une petite cuisine équipe chaque cabane, chauffage au gaz en plus du poêle à bois. Parmi les nouveautés de cet été un logement à quatre mètres au-dessus de l'eau et un dans les hauteurs du domaine avec une vue à 360 degrés. Des logements ouverts il y a deux ans seulement par Olivier





## QUAND L'OURTHE FANFARONNE À VOS PIEDS !

Bergmans. « Il y a peu d'offres de ce genre en Wallonie, on est en retard par rapport à la France. J'étais nostalgique des beaux endroits de camps scouts de mon adolescence, des constructions en bois qu'on y montait temporairement, « cuisine », « salle à manger », mais ce que je préférais par-dessus tout, c'était construire des cabanes de plus en plus sophistiquées. Il y a quelques années j'ai eu l'opportunité de faire de cette passion mon « business », et je me suis mis à concevoir, construire et aménager des cabanes. Ensuite, l'ancien camping de Rensiwiez, légèrement en retrait de la route Houffalize - La Roche, était à vendre, un cadre idyllique, j'ai sauté sur l'occasion et je ne le regrette pas, et les nombreux randonneurs non plus ! » Quant au vieux moulin à grain au bord de l'Ourthe, utilisé jusqu'au milieu des années cinquante, il sera bientôt remis en état et équipé d'une génératrice afin de produire l'électricité pour toutes les cabanes.



Les prix varient fortement en fonction de la cabane, de la saison, du week-end ou de la semaine, entre 100 et 200 € la nuit pour 4 personnes. Le rapport qualité/prix est correct, et même très correct si vous randonnez ou séjournez en famille ou en petit groupe. Possibilité de camping de passage sur les îles de l'Ourthe!  
[www.lescabanederensiwiez.be](http://www.lescabanederensiwiez.be) - 0473 12 80 72.



# Deux balades provençales

*Ce ne devait être que deux balades au soleil de Provence. Finalement, pris au jeu, nous en avons fait deux randonnées en boucle de 15 - 16 km chacune dans des environnements différents : plutôt vinicole autour des Dentelles de Montmirail et plutôt boisé en face des Baux-de-Provence.*

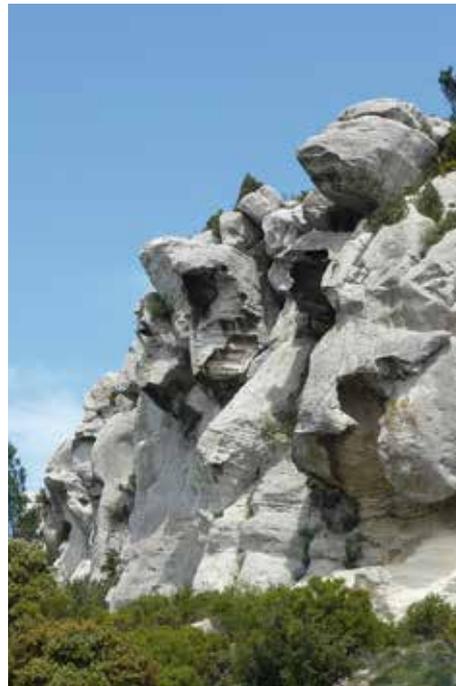
## Dentelles de Provence

Les Dentelles de Montmirail, au sud de Vaison-la-Romaine, se voient de loin; notamment de l'autoroute du Soleil et du TGV vers Marseille. De près, ces pitons rocheux sont impressionnants. Nous avons décidé d'en faire le tour en combinant à notre manière des bouts d'itinéraires balisés. Point de départ : Beaumes-de-Venise, qui offre un vaste parking gratuit et... une cave coopérative recommandée. Après la randonnée, bien sûr. Initialement, nous pensions partir dans le sens inverse à la montre mais le vent en a décidé autrement. Le mistral soufflait en effet ce jour-là et - conseil insistant d'autochtones - il valait mieux l'avoir dans le dos que de face sur le versant nord des Dentelles.

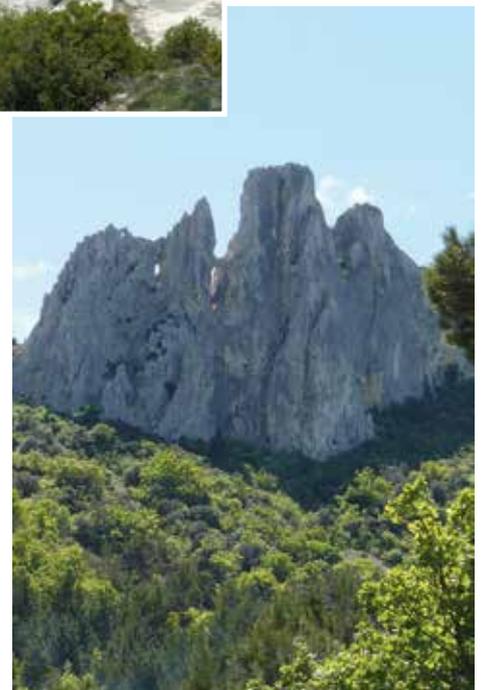
L'inconvénient, dans ce sens-là, est le départ rude et raide. Dès la sortie de Beaumes, côté est, cela grimpe. D'abord dans quelques ruelles d'un lotissement puis, brusquement sur un sentier qui part à l'assaut du flanc de la falaise. Avantage : de très belles vues, à gauche, sur la plaine de Provence et sur les ruines d'un ancien château. Un vague balisage jaune nous guide au début mais il est traître. Au tiers de la falaise, on croise une piste. D'après la carte, le sentier doit se poursuivre en face, mais il n'y est pas. Il faudra chercher un peu pour le trouver cent mètres plus à gauche. Au-delà, c'est encore plus étroit et encore plus raide, jusqu'à déboucher d'un coup, à la sortie du bois, sur le rebord du plateau. En moins d'un kilomètre, nous sommes montés de 200 mètres. Et là, surprise. D'un coup la vue se dégage sur des vignes, des vignes et encore des vignes sur un lit d'argile rougeâtre. « *Il ne faut pas grand-chose pour que ça pousse* », explique un couple de viticulteurs... étonné de notre étonnement. L'aurions-nous oublié que le nom des plus proches villages le rappelle : Gigondas, Vaqueyras...

Désormais, l'on progresse sur des pistes en gravier où subsistent encore parfois du goudron dégradé. Les lacets de la falaise ont fait place à de longues lignes droites où, faute de végétation, on prend le vent de plein fouet. Le chemin perpendiculaire à l'alignement des Dentelles révèle la masse de ce véritable mur de calcaire gris dont la partie centrale, celle que nous contournerons, s'étend sur près de trois kilomètres.

Le balisage a définitivement fait faux bond et c'est la carte qui permet de progresser. Après être passé à hauteur du rocher Pourri, c'est carrément dans le vignoble que l'on avance, plein nord. À gauche, les vestiges d'une tour sarrasine se dressent au bord du plateau. On parcourt ensuite sur près de sept cents mètres le flanc d'un vallon, la Combe sauvage, avant une épingle à cheveux qui nous renvoie ensuite en sens inverse sur la même distance. Très vite, on approche de l'autre côté des Dentelles et on se félicite



*Roches calcaires creusées par l'eau et le vent*

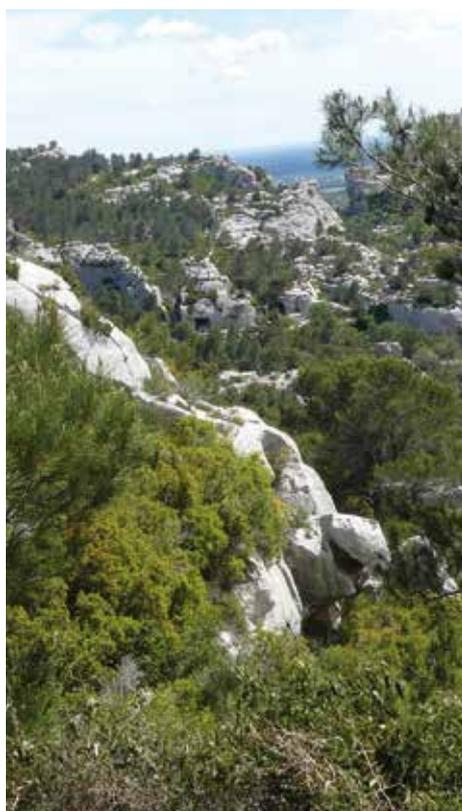


*Détail des Dentelles de Montmirail.*



©sgr asbl

d'avoir suivi le conseil des autochtones quant au sens de la marche. Totalement exposés au nord et peu protégés par la végétation, nous prenons le vent de face sur un petit kilomètre, jusqu'au rocher du Midi. C'est là que l'on oblique vers l'est, non sans avoir profité de la magnifique vue sur la plaine du Rhône. C'est toujours sur une piste, de terre cette fois, que l'on rejoint le col du Cayron où beaucoup de marcheurs ont laissé leurs voitures. Nous pique-niquons un peu plus loin, assis sur des troncs d'arbres débités. Un groupe de randonneurs nous croise et, manifestement, ils ont du mal, en montée, à retrouver le rythme après le déjeuner. Pour nous, c'est plus simple. C'est maintenant la partie descendante qui commence. Le vignoble, ici, ne s'étend plus en tapis mais chaque replat, même de quelques mètres carrés à peine, est mis à profit pour y planter quelques ceps. Alors que la montée sur le plateau par la falaise était brutale, c'est en pente plus douce qu'on en descend peu à peu au creux d'un vallon. Il faut dès lors lever les yeux pour apercevoir à gauche la belle et ancienne chapelle Saint-Christophe et, derrière elle, des alpinistes à l'assaut d'une autre falaise. Après quelques lacets, le village de Lafarre est en vue alors que quelques gouttes de pluie tombent. Après une dernière pause, il reste six kilomètres pour regagner le point de départ de façon agréable, par les hauteurs et les bois, en rejoignant le GRP des Dentelles de Montmirail. Mais la menace de pluie et la fatigue vont nous faire choisir la facilité au détriment du plaisir : un retour par la route, bien moins agréable mais deux fois moins long.



Les Baux-de-Provence, protégés par le val d'Enfer.



Roches calcaires creusées par l'eau et le vent

## Les Baux-de-Provence à portée de main

Trois jours plus tard, c'est 80 kilomètres plus au sud que nous nous sommes lancés à l'assaut des Alpilles, entre Saint-Rémy et les Baux-de-Provence. Le point de départ se situait à deux kilomètres environ au sud de Saint-Rémy, au lac des Peiroou, sur le GR 6. Là aussi, le stationnement est assez facile à condition d'arriver le matin, en tout cas les week-ends et jours fériés. Le lac est en sous-bois et le premier kilomètre (non balisé, vers le nord à contresens de la route d'accès) est agréable. Un sentier permet de longer la route la plupart du temps. Très vite, cependant, on débouche sur du « dur » lorsqu'il faut tourner à gauche dans le chemin Romain et des Panouilles : 700 mètres de ligne droite dans un quartier résidentiel jusqu'au GR 653D que l'on emprunte à gauche. Le goudron se prolongera ensuite sur deux kilomètres et demi de plus, avant de céder la place aux sentes et aux pistes. C'est sans aucun doute la partie la moins agréable de l'itinéraire qui, désormais, sera balisé en blanc et rouge sur tout son parcours. C'est à hauteur du mas du Rouge que l'on entre en forêt et c'est un peu plus loin que le balisage quitte la route pour grimper sur une butte par un sentier. Une succession de petites montées et descentes mène ensuite à la D27 par une piste bordée d'arbres majestueux. Le GR n'emprunte la route que sur 250 mètres environ, avant de la quitter à gauche par le chemin qui monte dans le vallon appelé Gaudre de Valmouriane. La pente n'est jamais forte, mais continue, en forêt. Ici, il faut oublier la moyenne et prendre le temps de regarder à ses pieds voire de s'arrêter pour admirer les parterres de fleurs multicolores. Le bleu d'espèces non identifiées et le jaune, notamment des genêts, dominant. Par contre la faune, même ailée, est rare.

Quelques lacets finaux mènent peu après à une intersection où l'on retrouve le GR 6 en



*Paysage des Alpilles vers la plaine de Provence.*



*À l'assaut de la falaise de Beaumes-de-Venise.*

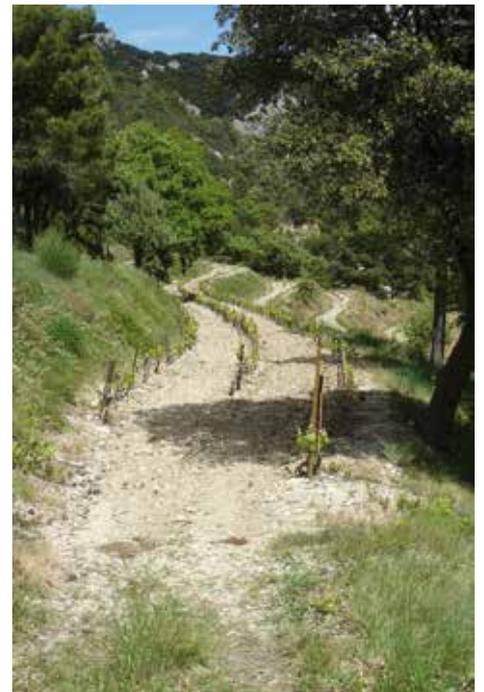
provenance de Tarascon. C'est maintenant en direction de l'est et, après un réservoir d'eau, du sud-est que l'on chemine. Le paysage change. Entre les pins parasols dispersés, le regard surplombe désormais la forêt qui nous cachait le ciel presque depuis le départ. D'autres épineux ont les branches gantées de curieuses toiles. Et l'on se met à croiser du monde. De plus en plus de monde à mesure que la piste, large, dégagée et toujours bien balisée approche de la D27 déjà croisée une heure plus tôt. À l'intersection et plus encore 500 mètres plus loin, le relief découpé offre de superbes ouvertures sur le rocher qui porte le village et le château des Baux-de-Provence. S'il faut aussi visiter ce village de l'intérieur, la vue à distance permet d'apprécier l'impressionnante masse du site et les falaises qui en faisaient un lieu de défense idéal.

Il ne faut pas hésiter à prendre le temps de savourer ce paysage avant de reprendre la piste vers l'est. Si le balisage est faiblard juste après la table d'orientation, l'itinéraire ne pose guère de problème : on suit le chemin principal en laissant d'abord à droite un sentier qui descend vers les Baux par le val d'Enfer et un peu plus loin la piste des Lombards qui mène, comme son nom l'indique, bien plus loin. Entre les deux, une tour de guet en ruines surplombe la piste qui serpente, grimpe ou descend au gré du relief des Alpilles. Le paysage est de type garrigue : des arbustes, des buissons, un sol rocailleux et des rochers aux creux difformes qui laissent libre cours à l'imagination.

Juste après être entré dans le bois, un premier chemin à gauche, non balisé, permettrait d'entamer la dernière partie de la boucle mais son tracé n'est pas évident. Il vaut donc mieux l'oublier, poursuivre sur environ 500 mètres et accompagner le GR 6 lorsqu'il bifurque à angle droit vers le nord. Le lac des Peiroou n'est plus qu'à deux kilomètres par une piste presque en ligne droite qui descend la plupart du temps. En été, on appréciera de les parcourir sous la protection des arbres. Peu avant l'arrivée, une longue clairière rectangulaire permet aux chevaux du mas de Gros de trouver des prairies à leur goût. Il ne reste plus, ensuite, qu'à retrouver son véhicule et profiter ensuite d'une terrasse de Saint-Rémy-de-Provence qui attire les touristes par sa réputation de ville des artistes.

André Linard

Photos : Suzanne Dubois

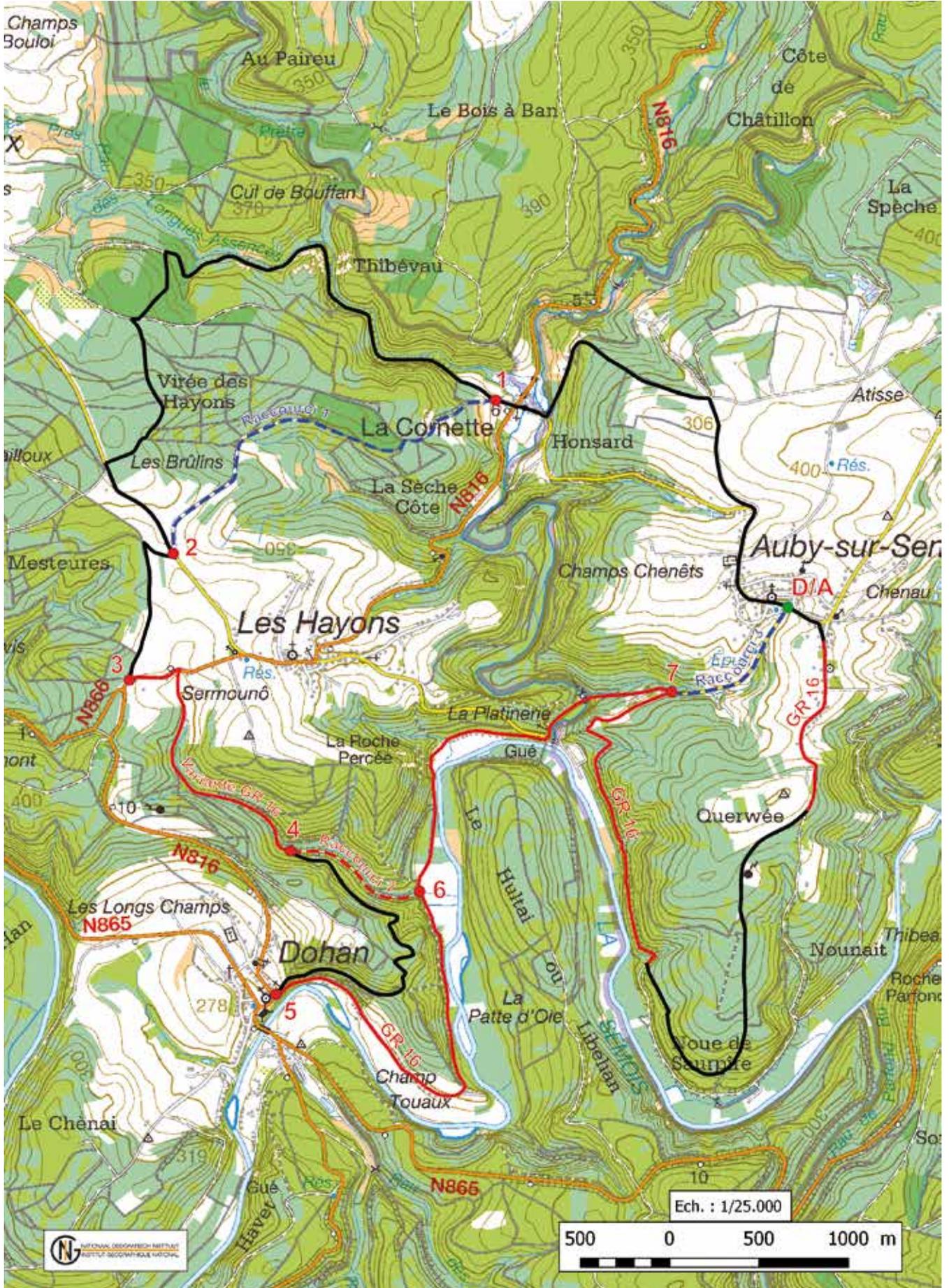


*Quelques mètres carrés suffisent pour que la vigne pousse.*

*Des pins décorés bordent le GR 6*



# En remontant la Moyenne-Semois





La Semois près d'Auby

**GR 16 : Auby-sur-Semois, La Cornette, Les Hayons, Dohan, Querwée, Auby-sur-Semois) 23,7 km**  
**(3 raccourcis possibles : un de 2,2 km, un de 3,7 km et un de 5,5 km).**

**Départ :** « le Terme », la placette devant l'église du village d'Auby-sur-Semois (carte Michelin 534 Belgique Sud, pli Q/24).

**Accès :** rejoindre Menuchenet (par la N95 ou la N89) : de la N89 qui descend sur Bouillon, prendre la direction Noirefontaine. La N865 se prolonge par la N866 sur laquelle s'embranchent bientôt la N816 en direction de Les Hayons, puis Auby-sur-Semois.

**Les grottes de Saint-Remacle à Auby-sur-Semois**

Dans le massif rocheux qui domine la vallée de la Semois au sud-ouest du petit village d'Auby-sur-Semois, on trouve deux grottes, une petite et une grande, renfermant une statue de saint Remacle. Selon la légende, ces grottes auraient été habitées au 7<sup>e</sup> siècle par le saint et ses compagnons.

Saint Remacle était un moine français né vers 600 dans les environs de Bourges. Il fut nommé abbé de Solignac, mais partit vers Cugnon, dans les Ardennes belges. Il fonda ensuite les abbayes de Stavelot et de Malmedy (650), dont il devint le premier abbé. Il mourut à Stavelot après 671. Ses reliques sont conservées dans un magnifique reliquaire en l'église paroissiale de Stavelot.

**Itinéraire :**

Église d'Auby-sur-Semois (D/A)

**Hors GR**

Vous longez cette petite église, à laquelle un fronton donne des airs de temple, et montez la rue du Riage. À la première bifurcation, vous restez sur cette route et vous vous dirigez vers une cabine électrique à l'ancienne. Vous dépassez la cabine, puis le cimetière du village. La rue se met à descendre.

Au moment où votre route vire à 90 degrés vers la gauche, vous enfitez la voie goudronnée (La Babillarde) qui s'en détache vers la droite. Elle monte légèrement, puis s'infléchit vers la droite. Juste avant le bois de conifères, que vous atteignez bientôt, un chemin de terre et d'herbe s'embranchent vers la gauche, en lisière. Il s'étire peu après de façon rectiligne en sous-bois et en descente. Au carrefour qui se présente à vous à la hauteur d'une maison, changement de cap : vous poursuivez vers la gauche sur une route goudronnée. Quelques belles propriétés à votre droite et, devant vous, sur les hauteurs, vous distinguez Les Hayons, par où l'itinéraire vous fera passer ultérieurement. Vous atteignez le fond de la vallée où coule le ruisseau des Aleines.

Arrivés à un T, vous virez à droite, franchissez ce ruisseau près du poteau repère « Le pont des Quatre Bans - alt. 270 mètres » et pénétrez dans le hameau de La Cornette. Juste avant ce pont, en amont, le ruisseau des Longues Assences, que vous allez remonter, se jette dans le ru des Aleines. Vous traversez ensuite le bief d'un moulin, débouchez sur la N816, que vous coupez pour monter l'étroite route en face.

À la bifurcation, un peu plus loin, vous choisissez de descendre le large chemin de droite qui va vous conduire dans la vallée du ruisseau des Longues Assences.

**3,1 km Bifurcation au-dessus de La Cornette (1)**

**Raccourci 1 :** en poursuivant tout droit, au contraire, vous pouvez rejoindre la route Bellevaux - Les Hayons en 2,5 km et vous greffer à nouveau sur la balade au point repère (2).

Des balises VTT rouges, entre autres, vous conduisent le long du large ruisseau qui coule en contrebas, à votre droite, et dont les berges, par endroits, sont recouvertes de pétasites.

De loin, ces plantes à larges feuilles peuvent être confondues avec des plants de rhubarbe.

Votre chemin évolue au gré des caprices du ruisseau des Longues Assences, qui après avoir été rejoint par un affluent, se rétrécit vers l'amont.



De gros affleurements rocheux apparaissent à gauche du chemin qui entame peu après une montée. Puis, il s'infléchit vers la gauche. Le bruit du ruisseau finit par disparaître. En effet, vous vous en éloignez et pénétrez dans une autre vallée. Ignorez un premier départ de chemin à votre gauche (source – peut-être intermittente –). Un peu plus loin, votre chemin vire carrément de bord pour se diriger vers le nord (donc, vers la droite). Puis il se redresse. Vous êtes alors sur un tronçon qui s'étire pratiquement à plat, Attention: à cet endroit, vous rencontrez un croisement: vous quittez alors votre chemin empierré pour emprunter la branche qui monte à gauche. (À ce changement de direction, vous avez parcouru environ 2,5 km, depuis le début du chemin, au point (1).)

Cette large piste herbue, où apparaissent par endroits des ornières plus ou moins profondes, monte en pente peu accentuée à travers un espace lumineux de hauts conifères, à la fin très clairsemés. Le sol y est recouvert de fougères en saison.

Vous rejoignez un large chemin empierré que vous remontez brièvement vers la droite pour virer un peu plus loin dans la voie qui s'en va vers la gauche et où vous suivez à nouveau des balises VTT rouges. Vous les quittez cependant à la bifurcation suivante pour poursuivre votre progression droit devant, dans la branche de droite. Vous traversez peu après une large piste de terre et pénétrez, en face dans l'axe de votre marche, sur une voie herbue qui débouche sur un couloir presque totalement déboisé (en saison, recouvert en partie de fougères).

Une belle vallée se découvre à vous vers la gauche, surmontée d'une succession de lignes d'horizon.

Vous aboutissez, quelques centaines de mètres plus loin, à un croisement de pistes herbues, dont une branche dévale vers la gauche. Vous, par contre, suivez celle qui monte vers la droite (à droite un champ de fougères, à gauche de jeunes plantations). Elle s'incurve peu après vers la gauche et traverse une zone de conifères pour aboutir à la route reliant Bellevaux à Les Hayons. Vous suivez cette dernière vers la gauche en descente jusqu'à l'intersection avec une route venant de la gauche (le point d'aboutissement du raccourci 1) venant de La Cornette.

Beau panorama devant vous.

#### 4,7 km Jonction avec la route du premier raccourci (2)

Quelques mètres plus bas, vous empruntez un chemin qui s'embranchement sur la route à angle aigu vers la droite. Attention! Juste avant de pénétrer dans un bois, un autre chemin enherbé vous invite à le suivre vers la gauche, le long d'une clôture. Il s'étire ensuite à travers champs et en ligne droite jusqu'à une corne de bois qu'il se met à longer jusqu'à la N816, où vous retrouvez des balises blanc et rouge.

#### 0,9 km Jonction avec une variante du GR 16 (3)

Avec les balises, vous descendez la rue de Sermounô vers la gauche. Dans le virage suivant, les balises vous entraînent vers la droite sur un chemin caillouteux qui pénètre bientôt dans une vallée boisée. Vous vous enfoncez progressivement dans son sillon, accompagnés d'un étroit ruisseau qui sautille d'abord à gauche, puis à droite. Le vallon se creuse à votre droite et vous vous retrouvez en train de progresser à flanc de coteau. Vous restez sur le chemin caillouteux, négligeant les voies adjacentes. Une fois au fond, vous enjambez le ruisseau. Le chemin se met à remonter.

#### 1,8 km Vous quittez la variante du GR 16 (4)

Raccourci 2: vous pouvez rejoindre directement la Semois quelques mètres après le point (6) en plus ou moins 800 mètres, sans faire les 4,5 km de la boucle suivante: il vous suffit de suivre les balises de la variante du GR dans la vallée.

### Hors GR

Attention! Au petit replat qui suit, où votre chemin s'élargit brièvement, un chemin herbu s'élève dans la colline à droite. Le suivre. À votre gauche, un arbre couvert de balises. La large piste couverte d'herbe monte en pente douce et constante et prend rapidement de l'altitude par rapport au fond de la vallée. Votre itinéraire épouse la forme de la colline.

Des trouées dans le feuillage vous permettent d'apercevoir au loin les prairies d'Auby-sur-Semois.

À un moment, la piste opère un bref « droite-gauche » tout en poursuivant sa montée. Vous ne tenez pas compte d'un chemin herbu qui remonte de votre gauche. La voie suivie change bientôt de cap pour aboutir à un T où vous redescendez vers la gauche. Vous progressez sur de l'herbe. Votre chemin fait un écart vers la droite, puis entre en sous-bois. Vous êtes maintenant sur une large piste de terre. À un Y, vous choisissez la branche de droite. Le sentier, en assez forte pente, se termine à une petite route asphaltée.

#### 2 km Dohan (5)

Hors itinéraire: le château ferme de Dohan datant du 17<sup>e</sup> siècle auquel on accède par un porche du 18<sup>e</sup> siècle, orné d'armoiries.

### Sur le GR 16

Vous empruntez cette petite route peu fréquentée vers la gauche, en négligeant les sentiers qui montent à travers la colline, puis marchez au milieu de prairies, la Semois coulant en bordure de celles de droite. Bientôt apparaissent de l'autre côté de la rivière les roches de Dampirée qui s'élèvent à l'aplomb des eaux.

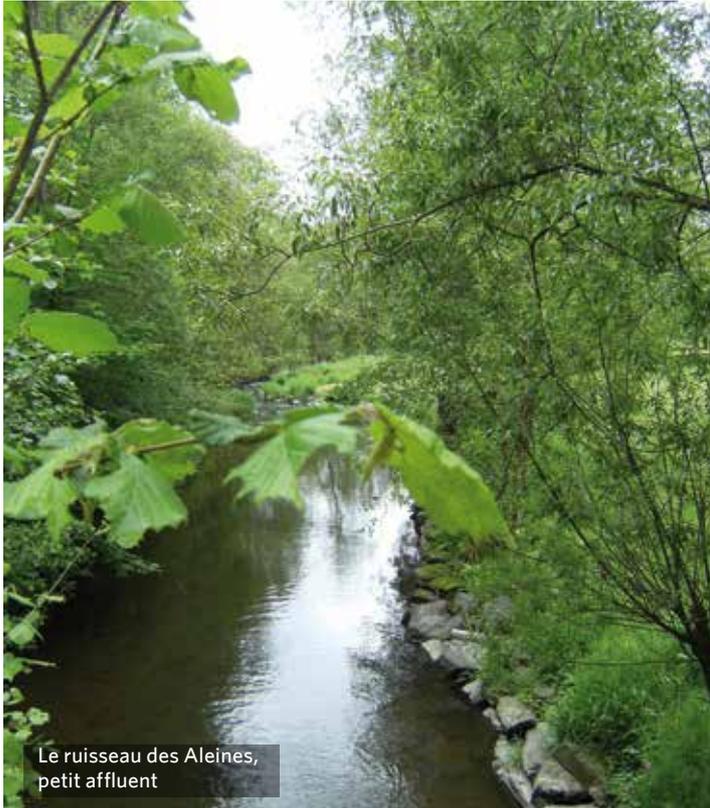
Votre route dessine un virage en épingle à cheveux et c'en est fini du goudron: un large chemin caillouteux lui succède. Le méandre de la Semois, que vous suivez toujours, vous oblige à faire pratiquement demi-tour. La large rivière aux eaux tranquilles ne coule pas très loin de vous, s'élargissant même très fort par endroits. Parfois votre chemin la côtoie. Vous négligez tout départ latéral.

#### 2,5 km Point d'aboutissement du raccourci 2 (6)

Un large chemin vous rattrape venant de votre gauche. Vous y retrouvez les balises blanc et rouge barrées du trait blanc de la variante du GR 16 que vous aviez quittées au point (4). Vous continuez votre cheminement parallèlement à l'eau. Les balises serpentent bientôt sur une piste en sous-bois, puis vous vous retrouvez en train de marcher en bordure de l'eau. Un peu plus loin encore, lorsque des rochers bordent l'eau, votre sentier prend des allures un peu plus acrobatiques: vous traversez la « roche Percée », la bien nommée. Votre piste herbue s'étire encore quelque temps au bord de l'eau. Juste avant une maison en blocs de couleur crème à gauche, le GR s'éloigne de l'eau et rejoint le chemin qui passe derrière la série de bungalows construits à quelque distance de la rive, rue de la Vannette.

Un peu plus loin, juste avant d'arriver à la route Les Hayons - Auby, vous pourrez prendre quelque repos, voire vous abriter, dans un pavillon couvert, meublé de tables et de bancs.

Votre itinéraire se poursuit sur la route pendant environ 800 mètres.



Le ruisseau des Aleines,  
petit affluent

Vous dépassez le lieu-dit « La Platinerie ». Il s'agit d'une ancienne industrie métallurgique qui était installée sur le ruisseau des Aleines. Le nom du camping que vous venez de passer, « Maka », désigne d'ailleurs un marteau de forge actionné par l'eau.

Vous entrez dans l'entité d'Auby-sur-Semois. Au sommet de la côte, au moment où la route décrit un S et après un chalet en bois qui la domine à droite, vous vous engagez, avec les balises GR, dans le chemin qui s'embranchement vers la droite.

**Raccourci 3 :** vous pouvez rejoindre Auby-sur-Semois en un peu moins d'un kilomètre. Il vous suffit de continuer à suivre les balises blanc et rouge sur la route jusqu'au village.

### 2,3 km Un chemin bientôt empierré s'embranchement à droite (6)

Le GR 16 emprunte cette large piste de terre qui traverse une zone de silence interdite à toute circulation motorisée sans autorisation spécifique. Vous pénétrez dans la forêt communale de Bertrix. En fait, vous vous engagez dans une langue de terre qu'enserme un nouveau méandre de la Semois. Vous débouchez bientôt sur un balcon d'où vous revoyez, sur les hauteurs en face, des maisons de Les Hayons. Vous ne tenez pas compte d'un large chemin qui s'écarte vers la gauche, le vôtre que vous ne quittez pas s'infléchit vers la gauche également. Vous déambulez sur une petite route recouverte de gros cailloux, qui va descendre presque jusqu'au fond de la vallée de la Semois. Dans les sous-bois, vous entr'apercevez en contrebas un diverticule ou un ancien bras de la Semois. À une bifurcation, vous empruntez la branche montante de gauche à la suite des balises. Ignorez les voies qui grimpent à votre gauche.

### Hors GR

Attention ! Au moment où votre chemin change radicalement de direction et vire vers la droite, en traversant un petit ru parfois à sec, vous arrivez, environ 50 mètres plus loin, à un chemin qui monte vers la gauche, que vous suivez. Vous ignorez donc la croix de Saint-André blanc et rouge (« ne pas prendre ») !

(Si vous ratez cet embranchement, poursuivez simplement avec les balises GR, que l'itinéraire retrouve un peu plus haut. Vous ne devrez parcourir que quelques centaines de mètres en plus !)

La montée est de courte durée, votre rando se poursuit presque à plat, ponctuée, de loin en loin, de balises (forestières ?) sous forme de plaques jaunes contenant une lettre noire.

Après un peu moins de 800 mètres, un chemin vous rejoint par la droite et fusionne avec le vôtre (à cet endroit, plaquette jaune avec T noir couché) qui se met à changer de cap pour prendre, peu après, la direction plein nord. Une rude, longue, mais ultime grimpe vous attend.

Quand le chemin s'abaisse, vous êtes arrivés à la hauteur d'une zone déboisée. Mais la montée reprend bientôt vigueur toujours en ligne (presque) droite.

Devant vous, apparaît, à quelque distance, une haute antenne.

À un vaste carrefour, vous continuez droit devant et dépassez l'antenne, votre chemin s'incurvant de plus en plus vers la droite. Bientôt, des prairies à gauche, à droite toujours des bois de résineux.

### À nouveau sur le GR 16

Lorsque votre chemin est rejoint par un autre remontant de la droite, vous retrouvez les balises GR et découvrez une très belle vue sur les villages de Cugnon et de Mortehan.

Les montées sont terminées, il ne vous reste plus qu'à rejoindre Auby droit devant vous.

À un carrefour de chemins, le vôtre se met à descendre et vous découvrez le village.

Vous y entrez par la rue Chernaudame, très longue rue.

### Dernier hors GR

À une bifurcation à la hauteur d'une maison affichant une peinture de grange en trompe-l'œil, vous descendez à gauche, puis encore à gauche et l'église d'Auby-sur-Semois est en vue !

### 6,4 km Église d'Auby-sur-Semois (D/A)

### Renseignements utiles

Cartographie et documentation :

Cartes IGN au 1:20 000 : 67 1/2 « Bouillon - Dohan » et 64 5/6 « Rochehaut - Paliseul ».

Topo-guide du GR 16 « Sentier de la Semois ».

Carte IGN des promenades du Grand Bouillon - S.I. de Bouillon, Corbion, Moyenne-Semois, Poupehan, Rochehaut, Tombeau du Géant. Carte éditée par l'Association touristique « Semois et Vierre » en collaboration avec les « Eaux et Forêts ».

Où se désaltérer et se restaurer :

À Bouillon et à Bertrix, vous trouverez cafés, restaurants, hôtels et magasins.

### Infos touristiques :

Syndicat d'initiative/Office de tourisme de Bouillon : Esplanade Godefroid, Château fort, 6830 Bouillon - Tél. 061 46 62 57  
Autre bureau d'accueil : Porte de France - tél. 061 46 42 02.  
info@bouillon-sedan.com - http://www.bouillon-initiative.be

Maison du tourisme du Pays de la Semois entre Ardenne et Gaume, Esplanade du Panorama, 1, 6820 Florenville  
Tél. 061 31 12 29 - info@semois-tourisme.be

Syndicat d'initiative de la Moyenne-Semois, Ferme des Fées, 6830 Les Hayons (Bouillon) - Tél. 061 46 89 17

Conception du tracé : Jean-Marie Maquet. - Descriptif : Léon Lambiet.

Reconnaissance sur le terrain : Jacques Caspers, Léon Lambiet et Jean-Marie Maquet.



# Randonnée dans le parc slovène du Triglav, autour du lac de Bohinj

Départ, à l'entrée du parc

Après le parc national croate PAKLENICA (GR Sentiers n° 191) et le parc national monténégrin du DURMITOR, c'est cette fois en Slovénie que nous poursuivons l'exploration des ressources montagneuses de l'ex-Yougoslavie.

Le parc national du TRIGLAV (du nom du plus haut sommet des Alpes Juliennes, 2 765 mètres et symbole national slovène) s'étend au nord-ouest du pays sur environ 850 kilomètres carrés. Constitué majoritairement de roches calcaires, il s'inscrit dans la zone septentrionale du grand ensemble karstique qui s'étire de la frontière italienne aux portes de l'Albanie, tout au long de cette rive remarquablement découpée de l'Adriatique.

Nous avons jeté notre dévolu sur la partie méridionale du parc, autour du lac de BOHINJ, de forme grossièrement rectangulaire, étendu (est-ouest) sur quelques km<sup>2</sup>kilomètres carrés, à l'altitude d'environ 550 mètres au-dessus du niveau de la mer. Nous logerons chez l'habitant, dans le village de STARA FUZINA, à l'est du lac, d'où nous démarrerons notre randonnée en boucle par les hauteurs qui dominent l'étendue d'eau, non sans avoir effectué deux sorties préliminaires en guise de « mise en jambes » vers des cascades considérées dans la région comme d'intéressants buts d'excursion. Nous nous déplacerons de refuge en refuge. Les hébergements de montagne sont assez nombreux et spacieux (et bien équipés) dans le parc. En cette fin de saison estivale (fin août 2013), il n'est pas nécessaire de réserver les nuitées.

## Mardi 27 et mercredi 28 août: rivières, cascades et légendes.

La rivière MOSTNICA coule du nord au sud et rejoint les eaux du lac en son extrémité orientale. Le chemin qui mène vers la cascade qu'elle forme quelques kilomètres en amont passe à côté de notre logement, franchit le « pont du Diable » et remonte le cours d'eau formant ici des gorges boisées. La piste dépasse un refuge et un petit établissement (repas, boissons) avant d'atteindre le pied de la cascade. Nous apprendrons durant

ce parcours la légende du « pont du Diable ». Ce dernier accepta de construire l'ouvrage d'art que personne n'arrivait à édifier sur la gorge, à la condition de disposer de l'âme du premier être vivant à franchir la rivière. La construction achevée, un paysan envoya un chien sur le pont et le diable, berné, en perdit la raison...

La cascade sur la rivière SAVICA se situe de l'autre côté du lac, également en milieu boisé. Un chemin quitte le village, suit la rive nord du lac et se prolonge en grim pant vers l'ouest. On atteint, après avoir dépassé un refuge, l'impressionnant point de vue sur les eaux en chute libre au terme d'une montée sinueuse de plus de 500 marches. Nous apprendrons durant cette deuxième escapade qu'une créature mythique, un chamois aux cornes d'or nommé ZLATOROG vécut (et vivrait encore ?) dans ces montagnes aux formes tourmentées...

## Judi 29 : de STARA FUZINA (550 m) au refuge KOKA NA PRIJEZERU (1 455 m).

Nous quittons le village vers neuf heures, sous un ciel dégagé. Pas trop chaud, excellent pour la marche. Après le « pont du Diable », le chemin file vers l'ouest et ne tarde pas à monter rudement, en lacets, à travers bois (constitués surtout de hêtres et de conifères).

Beau point de vue sur le lac de BOHINJ, dominé par le nord, peu avant d'atteindre, vers onze heures, un premier refuge à l'altitude de 1 050 mètres. Le temps de boire une bière « Zlatorog » et de consulter la carte... Deux pistes mènent d'ici à notre destination du jour. Nous optons pour la montée la plus progressive. En fin de parcours, toutefois, le raidillon forestier est sévère.

Le refuge est en vue dès quatorze heures. Bel endroit, en cuvette dégagée, au bord d'un petit lac. Quelques cabanes d'estive et trois vaches. « Grosse soupe » à l'arrivée. Après-midi « photos ».

On nous octroie un dortoir de douze lits où nous resterons seuls. Le soir, pâtes sauce



©sgr asbl



Verdure et pentes

« ragù » et vin slovène. Peu de randonneurs, à l'exception d'un groupe de filles accompagnées d'un guide.

### **Vendredi 30 août: KOKA NA PRI JEZERU (1 455 m) - KOKA PRI TRIGLAVSKIH JEZERIH (1 685 m).**

Nous quittons le refuge vers 8 h 15, sous un ciel bleu, après une nuit calme et silencieuse (hormis les clochettes des vaches) par la piste qui passe, cent mètres plus haut, à proximité des cabanes DEDNO POLJE avant de se diriger, toujours à l'ouest, vers le site PLANINA OVARIJA, carrefour de plusieurs sentiers. On prend celui qui contourne le RUSNATA GLAVA (1 900 m) par le sud. C'est un très agréable parcours au cours duquel les arbres se font bien moins nombreux que hier (altitude oblige!) et qui offre un passage en balcon avec superbes vues sur les sommets dénudés situés plusieurs kilomètres au sud-ouest.

Descentes et remontées. Le refuge est atteint vers midi après contournement de deux petits lacs. Comme le précédent, c'est une assez grande construction, revêtue de bois et comportant bon nombre de lits. Ici, il y a du monde. Bière et soupe aux haricots. Le bâtiment occupe un site remarquable, au pied d'une falaise, à l'extrémité sud d'une longue vallée qui constitue une sorte de coupure médiane dans le parc national.

Cette vallée, suivie durant une longue journée permettrait d'atteindre le pied du TRIGLAV. Nous décidons de passer l'après-midi à l'emprunter sur quelques kilomètres, jusqu'au lac VELIKO (1 830 m). Très heureuse initiative! Malgré le ciel qui se couvre, c'est un impressionnant parcours, parfois lunaire, dans la caillasse, aux pieds de mastodontes rocheux aux formes variées. La vue sur les eaux bleues et vertes du lac VELIKO, à elle seule, mérite le détour. Retour au refuge. Poivrons farcis et vin slovène. Dortoir de six personnes complet (d'où ronflements). En bas, c'est la fête. Un randonneur a emmené son accordéon. Le calme revient vers 23 heures.

### **Samedi 31 août: KOKA PRI TRIGLAVSKIH JEZERIH (1 685 m) - DOM NA KOMNI (1 520 m).**

Nous nous trouvons à présent bien au nord-ouest du lac de BOHINJ. L'étape du jour consiste à poursuivre notre contournement par le sud-ouest. On démarre à 8 h 30, sous le soleil, comme les jours précédents. Piste étroite et sinueuse, en « montagnes russes », changeant fréquemment d'orientation en sa première partie, au milieu d'une végétation de plantes basses. Beaucoup d'espèces florales (dont l'arnica) et senteurs diverses. Formidables points de vue sur les sommets que nous laissons derrière nous et sur ceux vers lesquels nous nous dirigeons. Le balisage est irréprochable et les bifurcations clairement indiquées. Vers treize heures, le refuge

perché au bord d'une large dépression est en vue. C'est un assez haut bâtiment d'où la vue sur le lac de BOHINJ est imprenable. Il y a du monde sur la terrasse. Soupe aux champignons, de fort belle facture...

Après-midi « photos ». Chambre pour deux. Douche accessible (pour la première fois). On se demande quelle est la différence entre les refuges dénommés « KOKA » et les « DOM ». Peut-être est-ce précisément une question de confort car le prix sera plus élevé ici que les jours précédents. Le soir, choucroute et saucisse fumée. Vin slovène (as usual).

### **Dimanche 1er septembre: DOM NA KOMNI (1 520 m) - KOKA MERJASEC NA VOGLU (1 535 m)**

Ciel couvert. Départ à 7 h 30 sous une petite pluie fine, par un chemin malaisé (glissant) à travers bois. C'est la piste du VOGEL (1 920 m), l'un des nombreux sommets de la zone méridionale du parc. Passage aux ruines de PLANINA GOVNAC à partir desquelles la piste s'incurve carrément au sud-est. Interminable progression quasi horizontale sur une sente étroite le long de laquelle les branches basses de petits confères larguent sur nos jambes des litres d'eau et inondent nos chaussures. Une montée vers 1 600 mètres nous permet d'entrevoir, à travers des nuages que nous surplombons, des lambeaux du lac de BOHINJ. La pluie cesse, le ciel s'éclaircit après une dernière zone de brouillard et nous en profitons pour tordre nos chaussettes et absorber au moyen de papier de toilette une partie de l'eau qui stagne dans nos chaussures. Quelques chamois déboulent sur une pente en faisant dégringoler des pierres. À première vue, ZLATOROG ne fait pas partie de l'équipée... Vue complètement dégagée lors du passage du col KONJSKO SEDIO à 1 780 mètres. On laisse à notre droite la piste qui mène au VOGEL. Descente dans la caillasse, puis succession de descentes et de remontées sur une piste plus terreuse, jusqu'à l'altitude de 1 340 mètres où l'on retrouve le milieu boisé. On remonte progressivement à travers les hêtres et les conifères vers le site PLANINA ZADNIJI VOGEL (habitation) d'où une large piste monte rudement vers le point d'arrivée d'une télécabine (elle relie la rive sud du lac à un établissement pour skieurs). C'est là que se trouve notre dernier refuge, en réalité un petit hôtel (endroit désert) qui ne semble fréquenté que durant l'hiver.

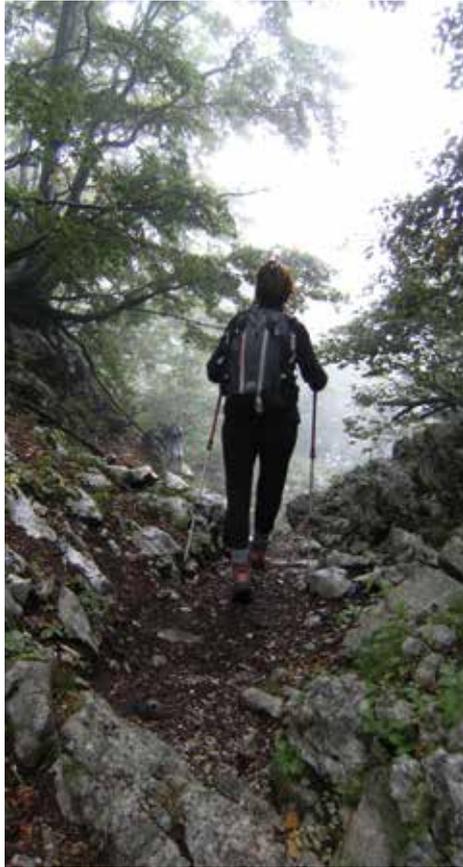
Arrivée à quinze heures. Chambre pour deux, eau chaude, confort... Le ciel se couvre à nouveau. Pluie et orage. Soupe aux haricots, saucisse fumée, vin, alcool local offert par « la maison » (un sympathique personnage qui parle un peu français). Excellente nuit...



Ambiance de refuges



Cairns et caillasse



Vers le col Konjoko Sedio



Les brumes du dernier jour



Ambiance de refuges

### Lundi 2 septembre: KOKA MERJASEC NA VOGLU (1 535 m) - STARA FUZINA (550 m).

Notre dernière étape sera une longue descente boisée vers le sud-est entreprise dans le brouillard, à 9 heures, et achevée sous un ciel plus dégagé vers treize heures, à RIBCEV LAZ, la petite localité touristique voisine de STARA FUZINA.

Au cours de cette lente progression (sol glissant, racines, petites pierres qui roulent...), nous croiserons une trentaine de chèvres, lécheuses de mains, dont la familiarité nous incitera à penser que ZLATOROG a considéré de manière positive notre intrusion dans l'extraordinaire domaine sur lequel il règne depuis si longtemps...



### RENSEIGNEMENTS UTILES.

**ACCÈS:** Traverser l'Autriche de Salzburg à Villach. Peu après, l'autoroute entre en Slovénie.

- Deux solutions: 1) Sortir à JESENICE (c'est aussi l'arrivée du train) et prendre la route de PODKOREN (vers l'Italie). À KRANJSKA GORA, tourner à gauche et monter à TRENTA (centre du parc).  
2) Sortir un peu plus loin, à BLEED (autre arrêt du train) et suivre la route de BOHINJSKO JEZERO jusqu'à RIBCEV LAZ (au bord du lac).

### INFOS REFUGES et CARTOGRAPHIE:

Aux centres de tourisme de TRENTA ou de RIBCEV LAZ. Les refuges sont nombreux et spacieux. Prix des nuitées: de 18 à 28 euros/personne (environ 50 % pour les membres du Club Alpin), repas autour de 20 euros.

Avant et après rando: logement chez l'habitant, de pratique courante.

Cartes au 1:25 000 et au 1:50 000. Exemples: « Bohinjsko Jezero » (1:25 000), suffisante pour le « tour du lac » et « Triglav » (même échelle ou 1:50 000), pour l'ensemble du parc.

**BALISAGE:** Points blancs cerclés de rouge ou traits horizontaux de ces mêmes couleurs. Très correct. Les bifurcations sont indiquées par de petits panneaux rouges avec mention des temps de marche (assez réalistes). Peu de sources. Prévoir l'eau.

**SITES À CONSULTER:** On peut trouver schémas, textes et photos du parc national (ainsi que les légendes du « pont du Diable » et de ZLATOROG) sur divers sites Internet. Taper TRIGLAV.

Anne Gilsoul et Jacques Caspers



## LA PHOTOGRAPHIE

À MAIN LEVÉE OU

« TO SHOOT OR NOT TO SHOOT »

Alors qu'en photographie, on parle beaucoup de technique, de diaphragme, de vitesse d'obturation, de profondeur de champ, de composition, etc., il arrive que, dans certaines situations, on n'ait pas le temps de régler tous ces paramètres !

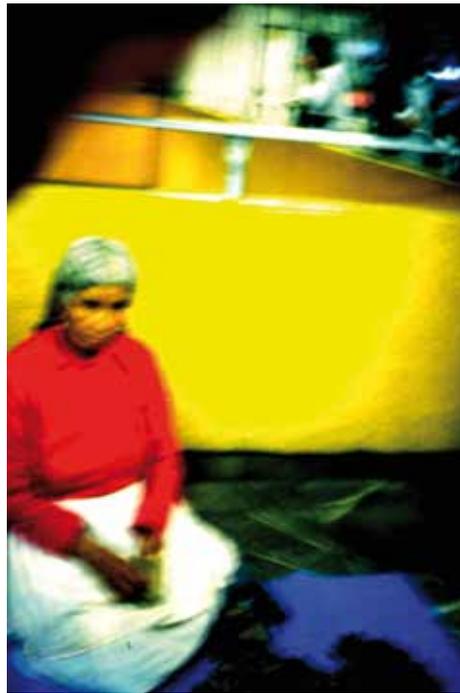
De toute façon, avec nos caméras numériques actuelles, où presque tout peut être réglé sur « full » automatique, le problème ne se pose même plus !

Les reporters d'antan et encore actuels, ceux qui travaillaient au Leica, réglèrent à l'avance leurs appareils selon les lumières dans lesquelles ils se déplaçaient et, au moindre événement, ils pouvaient « shooter » instantanément !

J'ai choisi quelques photos ramenées de mes voyages au Maroc, au Mexique, au Guatemala, etc. !

À côté de mon Nikon F3, j'avais toujours à portée de la main un petit « Olympus » entièrement automatique chargé d'un film négatif couleur ! J'avais simplement à régler la sensibilité du film introduit dans l'appareil, en général un 200 ASA !

Pour la photo des Marocaines dans l'Atlas, je roulais en voiture quand j'aperçus un groupe de femmes voilées marchant en sens inverse, sur le bord



de la route; je saisis mon Olympus de la main droite et arrivé à leur hauteur, je les photographiai. Tenant l'appareil d'une main et tout en conduisant de la main gauche, je passai mon bras droit par la fenêtre ouverte, sans viser, au jugé... et roulant toujours sur ma lancée, l'air de rien. N'empêche que ces femmes étaient aussi attentives à mon geste et qu'elles eurent le temps de se couvrir la face; je ne fis qu'un cliché et je fus tellement heureux plusieurs semaines plus tard après le développement que cette photo était réussie au-delà de mes espérances; elle fait partie de mes « best », comme quoi, une photo faite par hasard peut parfois surpasser n'importe quelle autre et en général, il n'y a qu'un cliché.

**Attention**, il est dangereux de photographier tout en conduisant ! Les autres photos... le « curé de Venise », la mendicante colorée du « métro de Mexico », les scènes de rue à « New Orleans », et au « Guatemala en Bleu » furent réalisées de la même façon, sinon que j'étais à pied, mais sans viser, l'appareil en général à hauteur d'épaules ou de hanches; de cette façon, on n'attire pas l'attention des personnages et on peut mieux « voler la photo » !



**Attention** au « droit à l'image » !

Évidemment, cette technique demande une certaine habitude, car parfois on peut mal viser et couper les têtes...

Donc il est préférable d'opérer au grand angle et d'être le plus proche d'eux, ce qui est très compliqué quand on veut photographier en visant réellement; en général, les gens s'en aperçoivent très vite et leurs réactions positives ou négatives changent la donne !

Lors de mes derniers voyages au Maroc, j'ai dû chaque fois opérer de cette façon, car ils n'aiment plus... rarement, se laisser photographier, et je peux les comprendre; alors que, dans les années 60, à Istanbul, par exemple, les gens ne voyaient même pas qu'on les photographiait !

Je n'aimerais pas non plus qu'une foule d'Asiatiques me photographie à tour de bras...

Avec nos appareils numériques, c'est encore plus facile... quoique rien n'est acquis !

Bonnes photographies...

*Paul-Hippolyte Vercheval*





### Les Auberges de Jeunesse: une cuisine bio accessible

**Aux yeux des Auberges de Jeunesse, le développement durable et l'accès à une alimentation bio diversifiée et accessible financièrement, même hors du quotidien, sont des valeurs primordiales !**

Nous sommes convaincus que le bio n'est pas uniquement une tendance mais que cela est devenu une nécessité à notre santé et à la durabilité de notre environnement. Notre ASBL s'implique pour faire évoluer les mentalités.

**Historique |** Les Auberges de Jeunesse ont commencé en 2005 à instaurer progressivement le bio au petit déjeuner. En 2009, notre auberge de Liège a été récompensée pour ses nombreux efforts en recevant le *Bio Award*. Depuis 2014, nous offrons un petit déjeuner bio<sup>1</sup> dans toutes nos Auberges de Jeunesse, composé de pain, yaourt, fromage, céréales, lait, confiture, œuf, jus d'orange, café, fruits.

**Notre but |** La restauration en auberge a pour objectif de vous offrir des repas variés, équilibrés et de qualité. Ainsi, chaque hébergement propose deux formules de menus ainsi qu'un buffet salades et un assortiment de desserts. Notre but est de répondre à vos attentes, de s'adapter à vos goûts, à vos convictions ou à votre régime spécifique. Ce projet rentre dans la démarche « Wallonie Destination Qualité », label obtenu par notre association en 2013, récompense pour les établissements touristiques qui mettent le client au cœur du service offert.

**Comment ? |** La variété, la qualité et les offres se sont accrues ces dernières années. L'accent est dorénavant mis sur une cuisine à tendance régionale sur base d'ingrédients d'origine bio, équitable, locale, préférablement frais et de saison. Ainsi, pour l'ensemble des repas, nous pouvons fièrement dire que 32%<sup>2</sup> des achats alimentaires sont d'origine biologique ! De plus, l'origine de nos produits est souvent labellisée: *Porc Qualité Ardenne*, *bœuf limousin bio*, *poulet d'Ardenne*, *légumes FLANDRIA*, *agriculture de Wallonie*. Ces choix nous permettent de vous offrir des repas goûteux, fait maison et personnalisés.

### Les Auberges de Jeunesse, c'est bien plus qu'un lit !

**Infos et réservations |** Les Auberges de Jeunesse asbl :  
Rue de la Sablonnière, 28 - 1000 Bruxelles - Tél. +32 (0)2 219 56 76  
www.lesaubergesdejeunesse.be - info@lesaubergesdejeunesse.be



<sup>1</sup> De 70 à 80 % des ingrédients sont bio.

<sup>2</sup> % maximum en 2012- variable selon l'auberge.

## PHOTOS INSOLITES

### Vu sur page Facebook des SGR

Nouveau « balisage » en Forêt de Soignes



C'est Léon Vandekerckhove qui l'a réalisé, sur une suggestion de Geneviève. C'est élégant, efficace. Reste à espérer que *Natuur en Bos*, très pointilleuse en général, n'y voie pas malice...

Henri Corne

### Ciel mon mari !

Sur GR 14:  
le bout du monde à ... Ciel !

Josette Renard



### GR sous Haute Protection

GR 14 - Croix de Pierreuse

Thierry Maréchal  
(Baliseur sur le 126)





Photo : Magalie Tomas

### Qu'est-ce qu'une hantavirose ?

L'hantavirose, appelée aussi fièvre hémorragique avec syndrome rénal, est une maladie virale sérieuse, très pénible, heureusement transitoire et qui, en Europe, n'est pas mortelle (mortalité actuelle : 0,05 %). La maladie est causée par l'hantavirus qui est transporté par un rongeur, le campagnol roussâtre. Ce rongeur est retrouvé dans toute l'Europe, sauf à l'extrême sud. Comme les types de rongeurs sont difficiles à identifier, tous les rongeurs sauvages doivent être considérés comme potentiellement infectieux et doivent être évités.

### Les randonneurs, campeurs doivent-ils en avoir peur ?

L'hantavirose est une maladie relativement rare, et la majorité des randonneurs n'a pas un risque accru de contracter cette maladie. Cependant dans les forêts (principalement des feuillus) en y réalisant des activités avec effort physique, campeurs, randonneurs et trekkeurs... peuvent être infectés par l'hantavirus. Vous pouvez aussi vous infecter en vous touchant la bouche ou le nez après avoir tenu du matériel contaminé. Une morsure de rongeur peut aussi transmettre le virus.

### Comment puis-je identifier les rongeurs, leurs terriers et leurs excréments ?

Le campagnol roussâtre (*Myodes glareolus*) est responsable de la propagation du virus. Ce petit rongeur mesure de 8 à 12 centimètres de long, son dos est brun rouge et ses flancs grisâtres. Il habite les bois feuillus, les broussailles, les lisières forestières et pénètre parfois l'hiver dans les maisons. Le nid du rongeur ou son terrier se retrouve souvent sous un tas de bois empilé, et est usuellement rempli d'un tas de matériel comme des brindilles, des matériaux d'isolation et de l'herbe.

### Comment le virus se propage-t-il ?

Le virus, qui se trouve dans les urines, la salive et les selles du rongeur, n'est pas transmis de personne à personne. Il peut être tué par la majorité des désinfectants ménagers, comme l'eau de Javel, les détergents ou l'alcool. L'exposition aux rayons UV du soleil peut aussi éradiquer le virus.

### Quels sont les symptômes de l'hantavirose, et quel peut être le délai avant que la maladie n'apparaisse ?

Les symptômes de la maladie apparaissent habituellement dans un délai de 2 à 4 semaines. Les premiers symptômes sont généraux et consistent en un syndrome grippal : fièvre (38°C et plus), céphalées, myalgies, douleurs articulaires, douleur abdominales et lombaires, parfois nausées et vomissements. Dans un cas sur trois, l'existence d'une vision trouble (myopie aiguë), combinée à l'état fébrile, signe avec quasi-certitude le diagnostic de maladie hantavirale.

### Que doit faire le randonneur s'il pense qu'il est infecté ?

Si une combinaison des symptômes décrits ci-dessus apparaît après exposition directe ou indirecte aux rongeurs, contactez votre médecin et n'oubliez pas de mentionner votre exposition vis-à-vis de ces petits mammifères.

# Prévenir l'hantavirose

## Quelques conseils aux randonneurs

### Y a-t-il un traitement ou un vaccin contre l'infection par hantavirus ?

Il n'y a pas de traitement ou de vaccination spécifiques. Cependant, si les individus infectés sont diagnostiqués précocement et reçoivent des soins médicaux optimaux, ils peuvent être rapidement soulagés. En Europe, la maladie est pénible, mais nécessite rarement des soins intensifs. Elle se termine quasiment toujours par la guérison, après une phase de convalescence où l'on est fatigué.

### Est-il sans danger de randonner là où l'infection hantavirale a été rapportée ?

La plupart des activités et des randonnées ne sont pas associées à des risques de contracter la maladie si quelques précautions sont prises :

- Évitez de toucher des rongeurs vivants ou morts. Ne dérangez pas des rongeurs, ne fouillez pas des terriers ou des nids.
- Avant d'occuper une cabane abandonnée ou un refuge non utilisé depuis longtemps, ouvrez les portes et fenêtres pour aérer (pendant plus de 30 minutes après y être entré, si possible avec un masque). Inspectez les lieux à la recherche de rongeurs et n'utilisez pas la cabane si vous trouvez des signes d'infestation par le rongeur comme des crottes ou des nids.
- Si vous dormez dehors, faites au préalable la recherche d'éventuels nids ou terriers de rongeurs.
- Désinfectez les zones salies par des excréments et les matériaux de nidification en vaporisant un désinfectant, en portant des gants de cuisine. Déposez les pièces tachées dans un sac en plastique.
- Évitez de dormir près de stères ou de réserves de bois ou près des zones de déchets qui peuvent être fréquentées par des rongeurs.
- Évitez de dormir à même le sol, utilisez une tente avec un tapis de sol, un matelas ou un lit de camp si cela est disponible.
- N'abandonnez pas des résidus alimentaires dans des plats ouverts.

Docteur Paul Colson



Photo : Magalie Tomas



## Mystérieuse vipère péliade

Photo: Marc Paquay

Animaux dangereux, symboles du mal et de la tentation : les idées reçues sur les vipères sont nombreuses. Découvrons, loin des clichés, les besoins et le mode de vie de la vipère péliade, aujourd'hui menacée de disparition en Wallonie.

### La reconnaître

De nos trois espèces de serpents, la vipère péliade est de loin la plus rare; la probabilité de la rencontrer est extrêmement faible étant donné qu'il s'agit d'un reptile localisé et discret. D'une taille variant entre une quinzaine de centimètres pour les jeunes à 75 centimètres maximum pour les adultes, la vipère péliade possède un corps épais, à la queue courte et à la tête triangulaire. Les mâles sont le plus souvent jaunâtres à marques dorsales noires bien contrastées tandis que les femelles sont brunâtres ou roussâtres avec des marques brun foncé et moins contrastées. La vipère péliade (du grec pelios = noirâtre) est parfois appelée vipère noire car des formes mélaniques existent, cette coloration étant une adaptation aux milieux froids des tourbières d'altitude en facilitant l'élévation rapide de la température corporelle.



Photo: Jacques Bultot

La vipère péliade possède un zigzag continu de la tête à la queue qui permet de la distinguer des couleuvres chez lesquelles les taches sont discontinues sur le corps.



Photo: Gilles Bentz

Groupe de femelles de vipères péliades.

Les vipères emportent la palme en ce qui concerne le nombre de mythes, de fables, de légendes et de contrevérités que l'on colporte à leur propos. Les préjugés tenaces vis-à-vis de ces serpents ont engendré nombre de rumeurs : les vipères seraient des animaux froids et gluants qui têtent les vaches et qui hypnotisent leurs proies!



Photos: Eric Graïtson, Marc Paquay, Jean Delacré

Le dessin du dessus de la tête est bien différent chez nos trois serpents : collier noir et jaune chez la couleuvre à collier (1); large tache sombre en forme de croissant chez la coronelle (2); mince dessin en V ou X chez la vipère péliade (3). Remarquez aussi la forme de la pupille : verticale chez la vipère, ronde chez les couleuvres.

### Une activité dictée par les saisons et la météo

Dans notre région à climat tempéré, l'hivernage est une période bien marquée chez les reptiles. En automne, les vipères disparaissent dans leur retraite souterraine à l'abri du gel et des inondations. Il s'agit souvent d'une galerie de campagnol, d'une cavité située sous une souche ou sous des racines d'arbres. Durant l'hiver, sans dormir complètement, les serpents vivent au ralenti, sans manger. Dans le courant du mois de mars, et parfois dès les premiers beaux jours de février, les vipères sortent de leur retraite hivernale. Après s'être chauffés quelques jours au soleil, les mâles recherchent les femelles en vue de s'accoupler.

Après les accouplements, les mâles se font très discrets, ils chassent des micro-mammifères, tels que des campagnols dont ils n'hésitent pas à manger les nouveau-nés lorsqu'ils explorent les galeries.

Les femelles, par contre, passent beaucoup de temps à s'exposer car le développement des embryons nécessite beaucoup d'énergie à la mère. En effet, la vipère péliade est un serpent ovovivipare : les œufs ne sont pas pondus directement et ils continuent à se développer à l'intérieur de la femelle. Après quelques mois, en fin d'été, cette dernière met au monde des juvéniles prêts à éclore qui ne feront pas l'objet de soins parentaux. Seul un petit nombre de vipéreaux parviendra à l'âge adulte qui est atteint dès la troisième année pour les mâles, la quatrième voire la cinquième année pour les femelles.



Photo: Jean-Noël Funtowicz

Femelle de vipère s'exposant au soleil dans un épais tapis d'herbe sèche surmonté de buissons d'épineux.

### Dangereuses, les vipères ?

Seul serpent venimeux présent en Wallonie, la vipère péliade ne mord que très rarement et uniquement lorsqu'elle ne peut faire autrement pour se défendre, par exemple lorsqu'on lui marche dessus ou que l'on tente de l'attraper (ce qui, rappelons-le, est interdit!). Elle possède deux dents transformées en crochets à venin. Ces derniers fonctionnent comme une seringue hypodermique. Au repos, ils sont repliés contre le palais et ne s'érigent que lorsque la gueule est largement ouverte.

En Belgique, les cas de morsures par des vipères sont exceptionnels. Dans 80 pour cent des cas, les conséquences de la morsure sont bénignes, se limitant à des symptômes locaux caractérisés par un gonflement (presque toujours la main) douloureux entouré d'une rougeur. Les quelques cas d'empoisonnement plus sévères nécessitent un traitement symptomatique. Dans tous les cas, la guérison intervient sans séquelle.

### Une espèce en forte régression

Autrefois présente au nord de Namur, la vipère péliade connaît une forte régression sur le territoire wallon. On ne la rencontre plus qu'au sud de Dinant, de part et d'autre de la pointe de Givet, à proximité de la France.

Sa répartition actuelle est extrêmement réduite en raison de la disparition de ses milieux de vie : le reboisement des landes et des friches, mais surtout l'intensification généralisée des pratiques agricoles, sylvicoles et cynégétiques ont causé sa régression. S'y ajoutent, outre les destructions volontaires (pourtant illégales, l'espèce étant protégée en Wallonie), les dégâts causés par un nombre trop élevé de sangliers, qu'il s'agisse d'altérations importantes à leurs milieux de vie, de compétition alimentaire ou de prédation.

### Un plan de sauvegarde

La conservation de cette espèce n'est pas aisée car les populations subsistantes sont devenues très vulnérables, d'une part en raison des surfaces très faibles de milieux abritant encore des vipères, d'autre part en raison du faible nombre d'individus subsistants. Ainsi, des altérations, même légères, de leur milieu de vie peuvent conduire à la disparition définitive des animaux car les vipères se déplacent très peu et les milieux où elles disparaissent n'ont aucune chance d'être recolonisés naturellement.



Photo: Eric Graitson

Une prairie exploitée très extensivement bordée par un fourré d'épineux : un milieu propice aux serpents mais en constante diminution.



Photo: Eric Graitson

Les tas de bois et branchages disposés dans des milieux calmes et ensoleillés forment des abris précieux pour les reptiles et la petite faune.

Face à cette situation, un plan de sauvegarde de l'espèce est mis en œuvre par le Département de la Nature et des Forêts du Service Public de Wallonie. Ses principaux objectifs sont d'assurer la préservation des dernières populations en restaurant des milieux suffisamment propices pour assurer la survie de l'espèce à long terme.

**Eric Graitson**



Nous devons la rédaction et les illustrations de cet article à la collaboration, aimable et gracieuse, de l'association **Natagora**.  
**Soutenez Natagora!**

En adhérant à cette association :  
vous devenez un acteur actif de la protection de la nature en Wallonie et à Bruxelles et vous agissez concrètement en faveur de notre planète; vous recevez six fois par an l'agenda des activités et le magazine Natagora, couleurs nature; vous bénéficiez de la gratuité des visites guidées; vous bénéficiez de réductions sur vos achats de livres et de matériel optique à la Boutique Verte.

**Pour tout renseignement :**  
Natagora, rue Nanon 98, 5000 Namur - Tél. 081 390 720 info@natagora.be - www.natagora.be

**BRABANT****Paysages et patrimoines**

Une brochure élaborée par 6 communes de la Hesbaye brabançonne et la Maison du Tourisme de Jodoigne dévoilent 53 sites les plus emblématiques du patrimoine architectural et paysager. Monumentales fermes en carré, vastes plateaux de cultures, horizons à perte de vue composent l'âme de cette région et façonnent les paysages. Ici pas de carte de promenades détaillées, mais un itinéraire que vous établissez vous-même sur base des coordonnées GPS répertoriées. La Hesbaye brabançonne a bien des secrets à vous livrer! [www.hesbayebrabançonne.be](http://www.hesbayebrabançonne.be)

**HAINAUT****Le sentier des mineurs**

Cinquante ans après le départ du dernier train, le projet « Cheminer le temps »

Combine une série d'activités et d'événements. Chemin faisant et à chaque étape, le voyage dans le temps et à travers les divers paysages se poursuit. À Flobecq du 18 juillet au 10 août à la Maison des plantes médicinales, et à Ellezelles du 16 août au 7 septembre à la Maison du Pays des Collines. Samedi 30 août, à 14 H, Place de l'ancienne gare, randonnée, découvrir les herbes.

Plus d'infos [www.cheminerletemps.be](http://www.cheminerletemps.be)

**150 km de promenades au Pays de Chimay**

Elles sont réparties en 18 itinéraires balisés de 5 à 21 km à la découverte des hauts de Virelles aux Grands Bois de Baileux en passant par les sources de l'Oise. Elles s'inscrivent dans un contexte plus large, 108 km dans le Pays de Beaumont, 206 km au Pays de Froidchappelle, 117 km au Pays de Momignies ou 62 km au Pays de Sivry-Rance. Un programme transfrontalier qui associe ainsi les Comités Départementaux du Tourisme du Nord et de l'Aisne. Contacts: [maisonstourismebotte@swing.be](mailto:maisonstourismebotte@swing.be) - [contact@cdt-nord.fr](mailto:contact@cdt-nord.fr) - [cdt@aisne.com](mailto:cdt@aisne.com)

**LIÈGE****Arrivée du digital : randonner avec « GO Eastbelgium »**

Les Cantons de l'Est profitent des avantages des nouvelles technologies pour permettre aux randonneurs de planifier aisément et rapidement leurs randonnées. L'application web « GO Eastbelgium », ainsi que sa déclinaison en App mobile, permettent aux marcheurs de découvrir les plus belles randonnées thématiques des Cantons de l'Est ou de planifier un parcours individuel en quelques simples clicks. L'utilisation en est totalement gratuite, chacun peut consulter le planificateur en ligne sur <http://go.eastbelgium.com> ou télécharger les applications conçues pour les Smartphones Apple et Android. Les deux outils permettent d'accéder à un réseau virtuel d'environ 900 kilomètres de randonnées. La partie principale du planificateur d'itinéraires est une carte interactive sur laquelle les données telles que les parcours, les dénivelés et les distances sont affichées. Des points d'intérêts apparaissent également : les restaurants, les hébergements, les services et les lieux d'excursion.

**« Kids on tour » - Une aventure à chaque tournant !**

Le castor dans les vallées, les empreintes d'animaux dans la forêt, un tronc d'arbre à escalader... et la nature devient une aire de jeux. Dans la nouvelle brochure gratuite « Kids on tour », l'Agence du Tourisme de l'Est de la Belgique a rassemblé des promenades et activités riches en aventures au cœur de la nature pour des familles avec enfants.

**Promenades au pays des condruzes**

Une nouvelle carte IGN regroupe les communes de Nandrin, Modave, Marchin, Tinlot, Anthisnes, Ouffet et Clavier. 65 promenades sur 7 communes dont une boucle de 140 km. La région est parcourue par le GR Condroz et à la limite sur Anthisnes le GR Ourthe. [www.randocondroz.be](http://www.randocondroz.be)

**Tourisme pédestre en province de Liège.**

Le point de vue de la Roche aux Faucons est un lieu de passage de divers clubs de marche de la ffbmp et des sentiers de grande randonnée. Il est possible de découvrir la vallée de l'Ourthe sur une longueur de 3 km environ en crête, la splendide vallée de l'Ourthe. Des panneaux didactiques permettent une meilleure approche de l'environnement. Une brochure avec carte décrit ce vaste réseau de sentiers appelé les boucles de l'Ourthe. Le sentier de grande randonnée de l'Ourthe ou le GR 57 passe par le point de vue également.





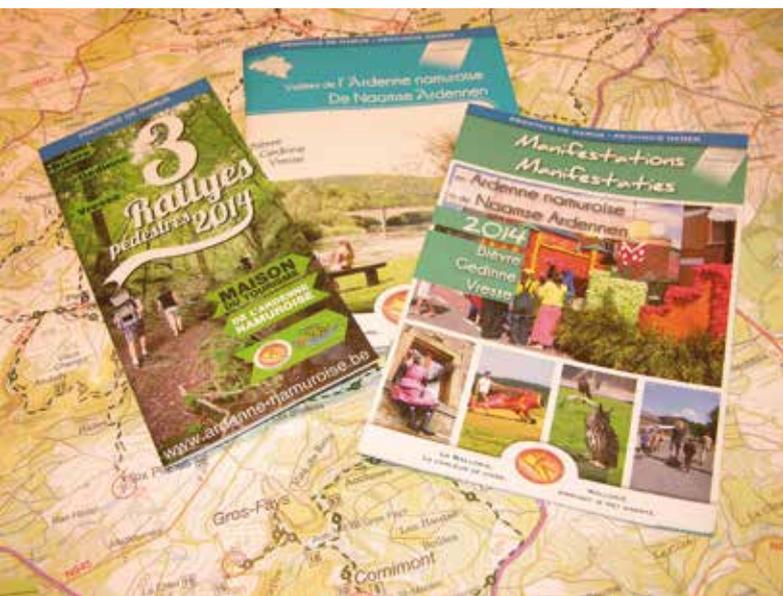
## LUXEMBOURG

### A la rencontre de l'Ourthe occidentale et orientale

Promenade de 12 km autour du lac de Nisramont, près de 700 m de dénivelé. Carte de 370 km de sentiers disponible au Syndicat d'initiative d'Ortho et Nadrin et à la Maison du Tourisme du Pays Houffalize-La Roche - [www.coeurdelarденne.be](http://www.coeurdelarденne.be)

### Carte de promenades dans le Grand Paliseul

La Maison du Tourisme du Pays de Bouillon propose une carte IGN très complète. A côté de la trace du GR 14, du parcours santé de Paliseul et du sentier didactique du bois du Defoy, elle reprend une trentaine de promenades de 5 à 14 km à travers Carlsbourg, Faysles-Veneurs, Framont, Maissin, Offagne, Our, Beth, Nollevaux, Daverdisse et Bièvre.



## NAMUR

### Les promenades en Ardenne namuroise

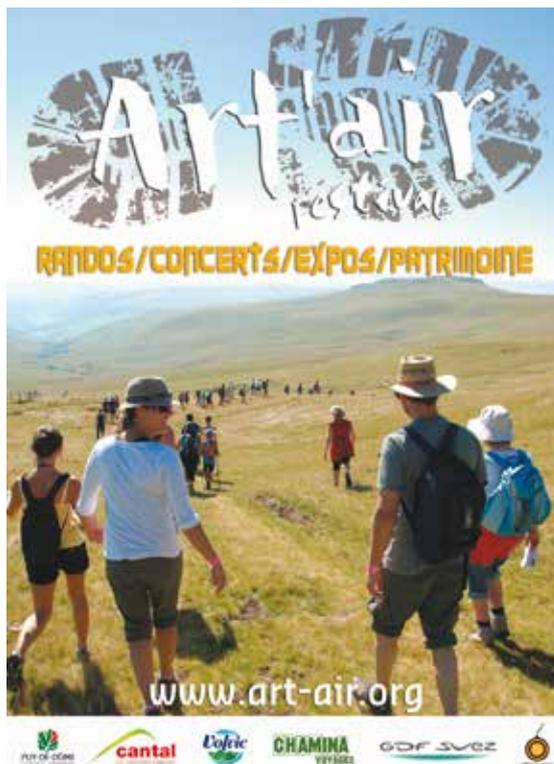
Outre les 1200 km de sentiers balisés, l'Ardenne namuroise vous propose deux forfaits de circuits pédestres en individuel, sur deux ou trois nuits sur le thème du légendaire semoisien. Le forfait « randonnée et gastronomie » propose un séjour de 2 nuits dans un domaine entouré de forêts et étangs non loin du plateau de la Croix-Scaille.

### Produit nature « Séjour à Bois Ouverts » à Chairière

Voici une nouveauté qui ravira les amoureux de la nature : durant 2 jours et 1 nuit, les participants logeront dans un gîte écologique et auront la possibilité de découvrir les papillons, les rapaces, les libellules ou des batraciens. La construction de nids et de mangeoires ainsi que la fabrication d'un herbier sont également au programme.

### Tourisme GPS

Toujours en partenariat avec la Fédération du Tourisme de la Province de Namur et le CATPW, [www.tourismegps.be](http://www.tourismegps.be) propose aux amateurs de promenades un nombre sans cesse croissant de balades à pied, à vélo, en VTT, en voiture, à moto et à cheval. Le principe est simple, il suffit de télécharger sur votre GPS le circuit souhaité pour ensuite vous laisser guider. A chaque passage près d'un point d'intérêt, un commentaire audio se déclenche automatiquement. Le Guide touristique 2014 et le livret « Trois rallyes pédestres » sont gratuits et peuvent être obtenus sur simple demande à la Maison du Tourisme de l'Ardenne namuroise, rue Albert Raty 83 à 5550 Vresse-Sur-Semois. Tél. : 061/29.28.27 - Email : [tourisme.vresse@skynet.be](mailto:tourisme.vresse@skynet.be) - [www.ardenne-namuroise.be](http://www.ardenne-namuroise.be) - Page Facebook : « Ardenne namuroise »



## FRANCE

### Festival itinérant de randonnée pédestre

Festival itinérant au concept inédit mêlant randonnée pédestre, concerts, spectacles, art et découverte du patrimoine local, Art'air tiendra sa quatrième édition au cœur des volcans d'Auvergne du 17 au 20 juillet dans le Puy de Dôme et du 14 au 17 août dans le Cantal. Infos et réservations sur [www.art-air.org](http://www.art-air.org) ou (+33)782 410 981

### Au vert!

Un gîte sympa du Poitou-Charentes écolabilisé. Ses propriétaires l'ont équipé de manière à favoriser les sources d'énergie renouvelables, économiser l'eau, réduire la production de déchets. Couette et Potager d'Antan, 79500 Pouffonds T. 33 5 49 29 95 13. [www.coubortiges-gites.com](http://www.coubortiges-gites.com)

### Que du beau!

De l'art accessible à tous, du moins aux sportifs. C'est ce que font les régions du Val Varaïta et du Queyras depuis quelques années, en érigeant un sentier Arte et Natura, de part et d'autre du Col Agnel qui les unit. On peut ainsi observer des créations d'artistes renommés comme le belge Bob Verschuere. [www.sentier-san.eu](http://www.sentier-san.eu) ou [www.queyras-montagne.com](http://www.queyras-montagne.com)

## ALLEMAGNE

### Tuyaux randos

Le site [www.wandermagazin.de](http://www.wandermagazin.de) permet de découvrir les sentiers balisés en Allemagne comparable aux sentiers GR. Plusieurs vidéos à découvrir... Traduction en français du site page par page. On peut même y trouver d'autres tuyaux sur les sentiers d'Europe... Dans les infos, on parle de la Belgique et des Ardennes...

## AFGHANISTAN

### Rando de l'extrême

Le couch surfing de l'extrême, c'est-à-dire loger chez l'habitant dans des pays dangereux, est une nouvelle tendance. Suite au succès du site [www.couchsurfing.org](http://www.couchsurfing.org) de plus en plus de personnes mettent un canapé à disposition de randonneurs dans des pays en guerre. Sur les profils des membres d'Afghanistan, de Syrie ou du Pakistan, il n'est pas rare de trouver des remarques comme « gardiens armés » ou « fil barbelé » au lieu de « chiens non admis » ou canapé-lit ».

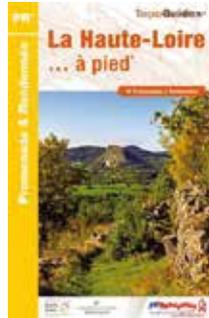
**Topo-guides de la FFRandonnée**

Les SGR ne vendent pas ces topo-guides. Vous les trouverez sans difficulté dans divers magasins spécialisés en articles de randonnée et dans certaines librairies, ou via internet [www.ffrandonnee.fr/](http://www.ffrandonnee.fr/) et cliquez sur « Boutique ». Dans la rubrique « Le catalogue... », les critères de recherche sont très étendus (géographiquement, par GR, par n° de référence, etc.) Pour les rééditions, nous vous présentons uniquement la couverture du topo-guide. Vous trouverez les détails de la publication en cherchant la référence dans la page « boutique » de la FFRandonnée.

**FRANCE**

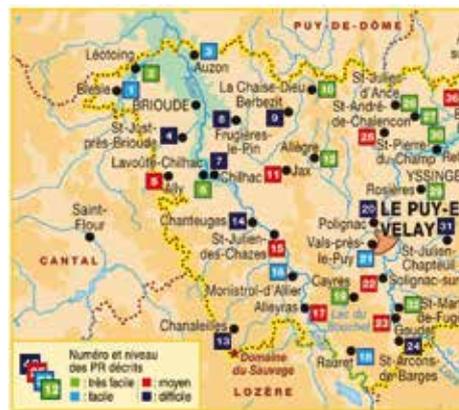
**NOUVEAUTÉS**

**Promenade et Randonnée  
La Haute-Loire... à pied**

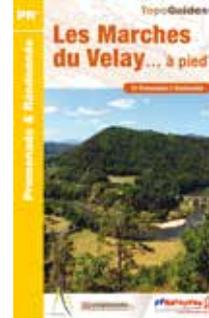


43 itinéraires en Haute-Loire pour découvrir des villages de caractère et une nature préservée, où chaque saison saura vous séduire et vous étonner. Dans le midi de l'Auvergne, la Haute-Loire propose une variété surprenante

de paysages et de panoramas façonnés par le volcanisme et les cours d'eau. Le Puy-en-Velay, niché entre les plateaux et les gorges de la jeune Loire et de l'Allier, dresse ses monuments inscrits au patrimoine mondial par l'Unesco comme des phares sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle. Prix : 14,50 €



**Les Marches du Velay... à pied**



21 balades de villages en hameaux, de gorges en plateaux, le terroir des Marches du Velay dévoile ses charmes. Situé aux portes de l'Auvergne, au nord-est de la Haute-Loire, c'est un territoire d'accès aisé : à moins de 20 min de Saint-Etienne, 1 h 15 de

Lyon ou encore 40 min du Puy-en-Velay par la route; et à 3h30 de Paris par le train. Ici, la nature très diversifiée invite à la détente et à la sérénité. Fraîcheur et air vivifiant des plateaux tranchent avec les espaces abrités des bords de Loire. Des sentiers en belvédère offrent des vues plongeantes sur les saisissantes gorges de la Loire, le fleuve le plus sauvage d'Europe, et de ses rivières. Depuis les plateaux, de vastes panoramas s'ouvrent sur les fameux suc du Velay et le Mont Mézenc. Le randonneur parcourt alors des chemins odorants se faufilant à travers une mosaïque de paysages verdoyants et boisés. Prix : 9,50 €

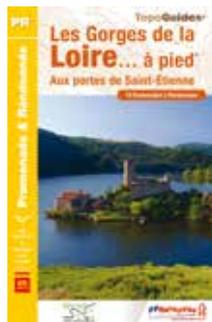


**RÉÉDITIONS**





### Les Gorges de la Loire... à pied



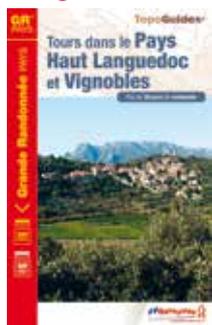
15 balades dans les Gorges de la Loire, situées à une dizaine de minutes de Saint-Etienne, bénéficient d'une richesse écologique considérable. En effet, ce site de près de 3000 ha qui marque la frontière entre les monts du Velay

et la plaine, dispose d'une mosaïque de milieux naturels résultant de la présence de microclimats locaux; les gorges aux pentes abruptes favorisent l'existence de micro régions, bénéficiant de conditions climatiques différentes en fonction de leurs orientations, altitudes, ensoleillements et de leurs profils topographiques. Le site de Grangent, vaste plateau accidenté traversé par les gorges de la Loire et son plan d'eau de 28 km de long, offre aux randonneurs un nombre conséquent de sentiers balisés. Au cœur d'une réserve naturelle protégée, vous découvrirez les paysages spécifiques des méandres des Gorges de la Loire et ses châteaux médiévaux. Prix : 9,50 €



### Grande Randonnée

#### Tours dans le Pays Haut Languedoc et Vignobles

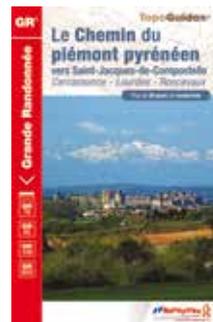


446 km de sentiers dans l'amphithéâtre ouvert sur la mer Méditerranée, le sentier GR® de Pays *Tours dans le Pays Haut Languedoc et Vignobles* est une plongée au cœur d'un territoire préservé. Sa situation géographique et climatique donne

naissance à une véritable mosaïque de paysages. Depuis les monts de l'Espinouse (1 148 m) et du Caroux (1 091 m), en passant par les vallées sinueuses de l'Orb, du Jaur et de la Mare, jusqu'aux piémonts et coteaux viticoles qui dominent la riche plaine biterroise, ce sont plus de 300 km de sentiers qui vous sont ici proposés. Des itinéraires, à la découverte d'un pays où se mêlent patrimoine naturel et empreintes du passé, jusque sur les pas des pèlerins de Saint-Jacques-de-Compostelle. Prix : 14,50 €



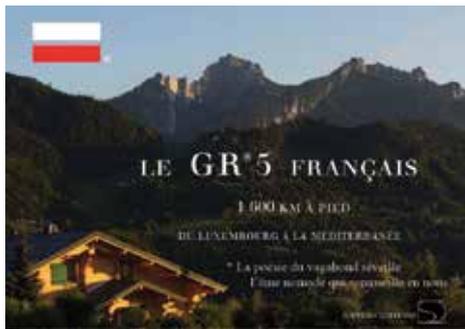
### Le Chemin du piémont pyrénéen



Encore peu connue, moins fréquentée que la voie du Puy et largement calquée sur d'anciennes voies romaines, la voie du piémont pyrénéen constitue une très belle alternative permettant de découvrir le riche patrimoine des

Pyrénées en traversant de magnifiques paysages montagnards. L'itinéraire, 536 km, le plus sudiste des chemins de Saint-Jacques, relie la Méditerranée à l'Atlantique en parcourant d'Est en Ouest, le Razès, l'Ariégeois, le Comminges, la Bigorre, le pays des Gaves. Des axes nord-sud permettent d'accéder aux cols de franchissement des Pyrénées par les vallées d'Aure, d'Ossau, d'Aspe (col du Somport vers l'Aragon) et à Saint-Jean-Pied-de-Port (col de Roncevaux vers la Navarre). C'est un chemin d'aventure peu connu et riche en patrimoine que l'on peut rejoindre en quittant la Voie d'Arles à Montpellier en direction de Narbonne par Saint-Thibéry et Béziers (Via Domitia). Prix : 15,50 €





### Le GR 5 français du Luxembourg à Nice

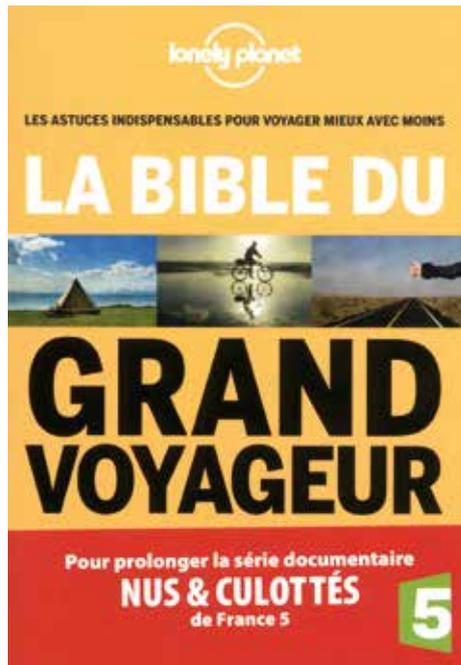
Ce livre retrace le périple de Jean Yves Valesmes, ancien chasseur alpin, qui a effectué son périple du 26 juin au 21 août 2013, en empruntant le GR5 sur toute la partie française au départ de la frontière grand-ducale jusqu'à Nice. Il a effectué ses 1 600 kilomètres en autonomie complète. De cette aventure est né un livre, en format paysage 21 x 29,7, alliant les textes et plus de 150 photos qu'il a choisies parmi les 6 000 qu'il a prises tout au long du trajet. Loin d'être un guide de randonnée, son livre est plutôt un récit et un carnet d'aventure, mêlant remarques, pensées et sentiments de l'instant. Il peut aider les futurs découvreurs du GR 5 à se faire une idée du parcours formidable qu'est cet itinéraire. Jean Yves Valesmes va se lancer sur le GR 34 cette année avec la même envie : monter à tous que la France est belle. Prix : 25 €. — SOFYDAN EDITIONS — [www.sofydan-editions.fr](http://www.sofydan-editions.fr)

### Le Globe-Rêveur

Dictionnaire touristique de tous les pays du monde, le petit rêveur du voyageur. Vos vacances approchent, mais vous hésitez encore entre plusieurs destinations de randonnées ? Le Globe-Rêveur a la réponse ! Il n'est pas toujours aisé de sélectionner sa destination de rando. Et personne ne souhaite revenir plus stressé qu'avant son départ ou déçu de ses randonnées. Il expose la situation touristique de 195 pays. Il invite à découvrir chacun d'eux, les raisons d'y aller, les points positifs comme négatifs, le moment idéal, les documents à emporter et vaccins à effectuer...

### Per Alpes

Vingt circuits de 2 à 11 jours, pour découvrir les Alpes en marchant. Les Alpes, malgré toute leur variété et leur diversité, constituent une seule et même région. C'est sur cette idée fondamentale que s'est construite la Convention alpine dont l'objectif est de protéger l'exceptionnel patrimoine naturel et culturel de l'arc alpin qui s'étend sur 1 200 kilomètres des Alpes maritimes aux Alpes juliennes, tout en contribuant au développement économique et social des populations qui y vivent. [www.alpconv.org](http://www.alpconv.org) — [info@alpconv.org](mailto:info@alpconv.org)

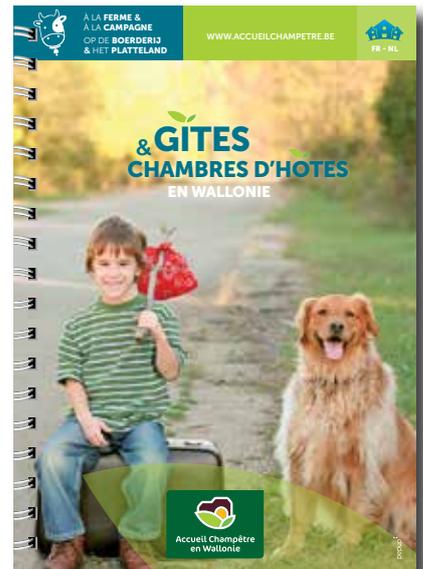


### La bible du grand voyageur

Les astuces indispensables pour randonner mieux avec moins. Faire son sac de façon optimale, camper en milieu naturel, cuisiner sur la route, loger chez l'habitant... Pour randonner au long cours de façon économique, écologique et novatrice en suivant les conseils de trois globe-trotters aguerris, des conseils pour se débrouiller partout et dans n'importe quelle situation ! En voyage éditions - Lonelyplanet.fr - Prix 16 €.

### Jardins d'inspiration en Belgique

Une belle source d'inspiration pour tous les randonneurs amateurs de jardin. Marie-Noëlle Cruysmans et Ivo Pauwels ont choisi de nous faire découvrir vingt-cinq réalisations « jardinières » privées exceptionnelles, inconnues du grand public. Des grands domaines aux terrasses urbaines, des jardins structurés à d'autres résolument naturels, des toitures et des murs végétalisés aux potagers, toutes sont sources d'inspiration. Les auteurs sont allés à la rencontre de leurs créateurs, architectes paysagistes ou simples passionnés, et ont entendu leurs secrets ou noté leurs trésors d'ingéniosité. Les mêmes qualités les unissent : l'humilité et l'amour de la nature, mais également une patience illimitée doublée d'un solide optimisme. Illustrée par les quelque 300 photographies, cette balade dans les plus belles régions de la Belgique ravira tous les amateurs de randonnées curieuses. Marie-Noëlle Cruysmans, Ivo Pauwels - Prix 49,95 € - Éditeur : Racine.



### Gîte ou chambre d'hôtes d'Accueil champêtre en Wallonie

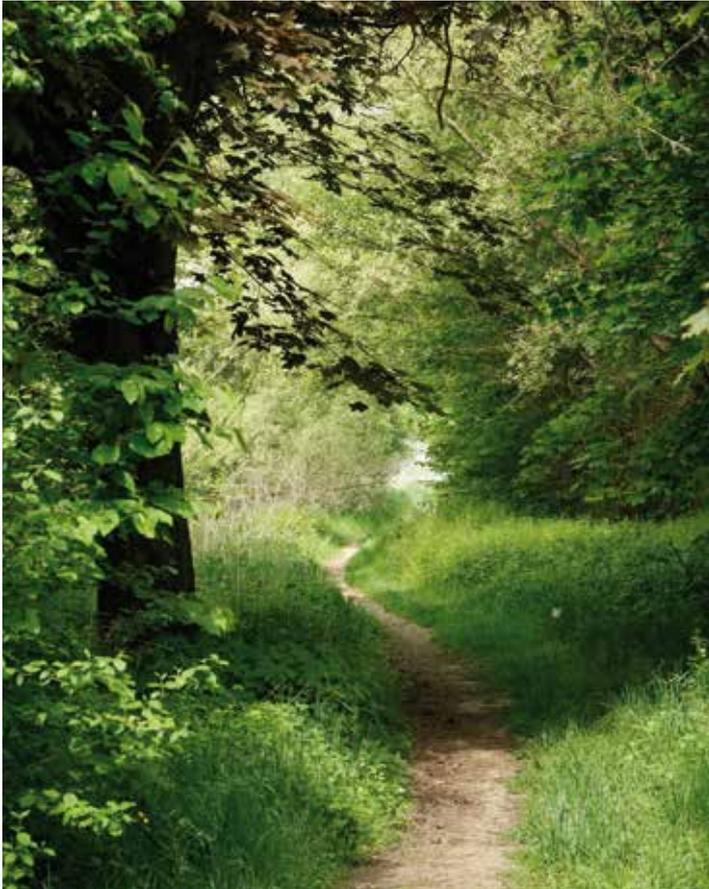
Que vous randonniez en couple, en famille ou entre amis, ce guide vous permettra de trouver un logement à la ferme ou à la campagne, un camping à la ferme ou des logements insolites cabane, tipi, roulotte... Six circuits champêtres vous sont proposés à travers la Wallonie pour permettre aux promeneurs de découvrir les produits locaux, le patrimoine ou encore l'histoire. Les randos peuvent se faire avec une carte papier ou via un smartphone. Possibilité de télécharger gratuitement les circuits sur votre GPS. [accueilchampetre@fwa.be](mailto:accueilchampetre@fwa.be) - [www.accueilchampetre.be](http://www.accueilchampetre.be)

### Dernières nouvelles du Sud

En 1996, Luis Sepulveda et Daniel Mordzinski partent pour un long voyage à travers la Patagonie jusqu'au cap Horn, à partir du 42<sup>e</sup> parallèle, et retour par la grande île de Chiloé. Points Aventure n°P3026, 203 pages, 6,50 €.

### Sur les crêtes du Pacifique

Dans Wild, Cheryl Strayed, pour sauver sa peau et ne plus avoir peur, décide de partir seule marcher sur ce chemin de grande randonnée qui traverse l'Ouest américain, ses parcs naturels, déserts, montagnes et routes nationales. Trois mois de souffrances et d'émerveillement plus tard, l'auteur sait que ce qu'elle a vécu l'a changée à jamais. « Wild » Arthaud, L'esprit voyageur, 475 pages, 23 €.



© Michel Fautsch

### Sentinelles et sauvegarde des sentiers

Le décret wallon voté fin 2011 et mis en application en septembre 2012 a pour principale disposition de supprimer la prescription trentenaire et de rendre imprescriptible tout chemin public contesté après cette date. Ce décret sur l'usage des chemins et sentiers prévoit également un inventaire des voiries publiques existantes, en usage ou en réserve viaire. Un groupe de travail auquel coopèrent les SGR travaille aux modalités d'application de cet imposant travail de mise à jour de l'Atlas des chemins vicinaux.

Lors de ce nouveau cadastre, des propriétaires seront tentés de faire valoir des statuts privés de certains chemins peu ou plus utilisés et quelques communes pourraient même mettre à la trappe des voies lentes qu'elles ne devront plus entretenir... C'est ici que les Sentiers de Grande Randonnée ont un rôle à jouer vu que le balisage rouge et blanc, passé ou actuel, implique de facto le passage de promeneurs et, par là, l'usage incontestable du dit chemin.

C'est pourquoi je suggère que les responsables locaux évitent, autant que possible, le recours à des modifications de parcours en cas de problèmes d'accès et privilégient la défense de l'usage des chemins publics. Il apparaît souhaitable, avec l'aide des sentinelles locales, de défendre un passage, sinon de le forcer, avant de le détourner, du moins définitivement.

Chaque délégation locale est invitée à remettre une liste des problèmes d'accès ou d'entraves sur leurs terrains d'activité et à signaler tout problème qui surviendrait (n° du GR / n° du repère topo-guide / type de problème).

L'équipe « Sentinelle » :

Michel RICHART, sentinelle HAINAUT, mbrichart@skynet.be.

Isabelle NOKERMAN, sentinelle NAMUR et BRABANT WALLON, i.nokerman@gmail.com

Jean TOMSON, sentinelle LIÈGE, jeantomson@skynet.be

Raoul HUBERT, SENTINELLE (coordinations) sentinelle@grsentiers.org

J'estime que les « Sentiers de Grande Randonnée » sont les usagers privilégiés de la petite voirie et ont un capital à gérer et à défendre... forts de ce nouveau décret.

Raoul Hubert

### Merci, Thérèse

La ferme Libert... Vous connaissez ?

Perchée au-dessus de Bévécé-Malmedy, sur un tronçon du GR 56. Dans les années cinquante, c'était une petite ferme dotée d'une petite salle de café d'à peine 30 mètres carrés où les randonneurs cassaient la croûte, surtout en hiver, arrivant le plus souvent à travers bois depuis Hockai, où les avait déposés le train de la ligne Verviers - Spa - Trois-Ponts. Étape avant de poursuivre volontiers vers le vallon sauvage des Trôs Maret et la fagne du Fraineux. Quand il y avait trop de monde, on pouvait disposer du petit salon familial de quelque 12 mètres carrés. On y débitait uniquement des boissons et la patronne, madame Thomas, confectionnait à la demande de grandes gaufres à la crème fraîche. C'était Thérèse, une jeune fille d'à peine vingt ans qui servait à table. C'est à la ferme Libert que Lucien Cailloux présida à l'inauguration du tronçon belge du GR 5 (qui passait alors par cet endroit), en présence du docteur Farbach, président de l'Association européenne du tourisme pédestre.

Les années se sont écoulées. La ferme a pris progressivement de l'ampleur. Pas moins de quatre agrandissements successifs ont fait de ce lieu l'établissement que l'on connaît aujourd'hui, doté d'une grande salle de restaurant et d'un hôtel en annexe.

Les randonneurs qui désiraient pique-niquer, en consommant simplement une boisson, étaient restés les bienvenus, car Thérèse, comme elle l'affirmait, n'avait pas oublié que c'était grâce aux randonneurs que la ferme Libert avait commencé à prospérer. Il y eut même durant tout un temps une salle réservée aux personnes qui voulaient consommer leur propre casse-croûte.

Venant d'atteindre ses quatre-vingts ans,

Thérèse a décidé de se retirer et a légué la ferme Libert proprement dite à un de ses neveux et l'hôtel en annexe à une autre nièce. Interrogé à propos des possibilités de pique-niquer, le neveu m'a dit qu'il était nécessaire de commander un plat, sans plus de commentaire. Quant à la nièce, elle accepterait un groupe de randonneurs pour passer la croûte dans la salle de séminaire, uniquement quand il n'y a pas de réunion.

Henri Léonard



### Vous aimez l'histoire ?

Vous aimez la marche ? Vous aimerez l'histoire de la marche ! Le n°397 de la revue « L'Histoire » (mars 2014, p. 80-84) a publié un article particulièrement intéressant : Antoine de BAECQUE, Comment le France s'est mise en marche. Recommandé.

Jean-Paul Wibrin

# Soleil, soleil...

## Ne pas négliger ses lunettes

Nous en possédons tous et toutes au moins une paire, nous les sortons de leurs étuis au moindre rayon de soleil que ce soit à la plage, à la campagne ou à la montagne. Attention, qu'elles soient de grandes marques ou non, il faut respecter quelques règles lors de leur achat. Les verres se classent en quatre catégories. Les teintes 1 et 2 sont beaucoup trop faibles, elles sont destinées uniquement aux personnes très sensibles à la lumière. La teinte 3, la plus répandue, est adaptée tant à la ville qu'au bord de mer. La teinte 4 est réservée à la haute montagne, le désert ou tout lieu où la réverbération est intense (canoë-kayak, voile...) Mais tous les verres foncés ne comportent pas systématiquement les filtres UV adéquats, gare aux peintures qui ne vous protégeront en rien, ou aux contrefaçons, le logo CE est facilement falsifiable. Portez vos solaires le plus près possible de vos yeux afin de limiter la pénétration des rayons latéraux ou frontaux pendant vos randos. Des verres bombés protégeront encore mieux vos yeux. Afin de rendre leur vue la plus « normale » possible, les myopes opteront pour des verres de teinte brune et les hypermétropes verront mieux avec des teintes vertes. Verres spéciaux ? Les verres photochromiques ont la propriété de se teinter selon la quantité de lumière reçue, l'idéal par météo capricieuse. Les verres LST harmonisent les variations de lumières extrêmes et augmentent les contrastes. Les verres en polycarbonate sont très résistants et peuvent donc être particulièrement fins. N'oubliez pas de les glisser dans leur étui, vous éviterez les griffes. Il est toujours interdit de regarder le soleil en face, même avec des verres d'indice 4.

## Partir du bon pied... la classe

La méthode idéale pour s'assurer que vous commandez la pointure idéale consiste à mesurer vos pieds munis des bonnes chaussettes, puis à les comparer avec le tableau des pointures suivant pour vérifier la pointure correcte. Quatre étapes simples vous permettent de mesurer avec exactitude vos pieds afin d'éviter toute déconvenue à l'achat d'une paire de bottines, sur la toile par exemple :

- Mesurez vos pieds du talon aux orteils, il vous suffit d'une feuille de papier, d'un crayon et d'une règle.
- Placez la feuille de papier au sol, contre un mur. Posez le pied sur la feuille de papier avec le talon contre le mur.
- Marquez la partie la plus longue du pied sur le papier. Procédez de même pour l'autre pied car il est possible d'avoir des pieds de longueurs différentes.
- Mesurez la distance et comparez-la avec le tableau des pointures à la suite. Utilisez la mesure du pied le plus long pour choisir la pointure à commander.

## Guide des pointures

Dames		Hommes	
25,6 cm	40	25 cm	39
26,3 cm	41	25,6 cm	40
27 cm	42	26,3 cm	41
27,6 cm	43	27 cm	42
28,3 cm	44	27,6 cm	43
29 cm	45	28,3 cm	44
29,6 cm	46	29 cm	45
30,3 cm	47	29,6 cm	46
		30,3 cm	47

## Rechargez les batteries

Les iPhones et C<sup>ie</sup> peinent à nous suivre en randonnée, faute d'autonomie musclée toute la journée. Comment éteindre leur soif d'électricité ? Et les rendre plus sobres ? Le soleil, s'il n'est pas utilisable en toutes circonstances et requiert souvent une très longue durée pour s'assurer une pleine charge. Le chargeur solaire produit de l'énergie « propre ». D'une capacité de 6 000m Ah, le modèle PowerBank, 62 €, est fourni avec une série d'adaptateurs qui permettent son utilisation avec de très nombreux appareils : Smartphones, tablettes, etc. Énergie verte pour tous.



## Le sac à dos... branché !

En rando, plus besoin de trouver des prises électriques, le sac à dos « Surgell » intègre une batterie pour recharger appareils mobiles, photo, GPS... L'intégration de la batterie a été pensée dès sa conception. Il comporte de multiples compartiments et poches. De plus, de petits clips permettent de conduire le fil vers la poche destinée au smartphone. Une poche qui reste facilement accessible en marchant.

La répartition du poids est bonne. Attention, ce modèle n'est disponible qu'en une seule taille. N'oubliez pas de recharger la batterie... de votre sac avant de partir en randonnée. Northface - Prix 190 €.

## Panneau solaire de rando

Goalzero commercialise un double panneau solaire qui s'accroche facilement au sac de randonnée pour recharger n'importe quel appareil électronique en pleine nature. Quelques heures suffisent pour recharger intégralement les piles AA qui composent le Power Pack, lequel se branche ensuite en micro USB avec n'importe quel appareil disposant du port adéquat. Le kit Guide 10 se vend aux alentours de 160 €.





### Randonnées en boucle à Bruxelles et dans sa périphérie

1<sup>re</sup> édition - mars 2014

**Randonnée n° 2** - Entre parcs, campagnes et villas, au nord de l'Atomium  
Le risque croissant de chutes d'arbres dans un sol assez meuble a contraint Bruxelles Environnement à clôturer définitivement une partie du bois du Poelbosch. De ce fait, le GR et la RB n'y pénètrent plus.  
Carte page 30 et page 31 : rectifier les tracés sur la carte et modifier ainsi la description :

- 16 60 m À l'extrémité du mur, **tout droit**.
- 300 m **À droite, le long du bois**.
- 18 70 m **À gauche, entre les prairies**.

Supprimer toutes les lignes de descriptions entre ces deux points-repères. Les deux parcours de la randonnée n° 2 sont ainsi raccourcis d'un peu moins de 300 mètres et amputés de 15 mètres de dénivelé positif.

**Randonnée n° 3** - Les plateaux du nord-ouest - Le bois du Poelbosch  
Pages 54 et 55, le parcours est inchangé mais, entre les points-repères 72 et 74, il suit maintenant les balises blanc et rouge.



### RB Brabant wallon - RB 14

1<sup>re</sup> édition - Décembre 2010

Page 137 et carte page 135 - Réserve naturelle « De Grote Zenne »

Au nord de Braine-le-Château, à travers de petites réserves naturelles. Entre 3 et 4 (...) franchissez la chicane et tournez immédiatement à gauche, en direction de la passerelle piétonne enjambant le canal que vous n'empruntez pas et, dans la rampe, prenez immédiatement à gauche pour rejoindre le chemin de halage. Virez à droite sous la passerelle. Une centaine de mètres plus loin, prenez le premier chemin quittant le chemin de halage sur la droite. Ce chemin passe entre deux maisons et débouche sur une rue, tournez à droite et redescendez cette rue (en direction du chemin d'accès à la station de pompage), la rue s'incurve vers la gauche, empruntez le large trottoir horizontal parallèlement au cours d'eau. (...)

### GR 577 Tour de la Famenne

Troisième édition - Novembre 2010

Page 37 et carte page 111 - Han-sur-Lesse -entre repères 6 et 7  
Après la 12<sup>e</sup> ligne

(...) A la bifurcation suivante, il choisit la voie de gauche et descend bientôt pour atteindre le ruisseau de la Planche.

Sauter la petite rivière sur un passage aménagé, fait de tuyaux d'égout en béton et atteindre la route du Fond Saint-Martin. La suivre à droite puis encore à droite pour franchir le pont sur le même cours d'eau. Obliquer aussitôt à gauche et s'engager sur une voie asphaltée bordée d'imposants marronniers, toujours le long de la Planche qui ne tarde pas



### GR 125 - Tour de l'Entre-Sambre-et-Meuse

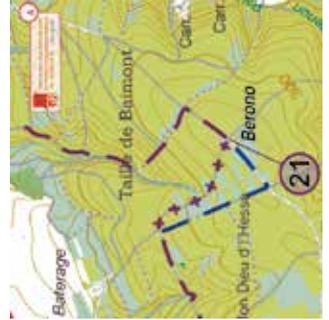
Deuxième édition - Juin 2006

Pages 55, 56 et carte page 146 - Berono - entre repères 20 et 21

(...) Après un croisement, le chemin vire à droite, prend de la hauteur et atteint un plateau. Le GR 125 prend tout à fait à gauche sur un chemin empierré. Après 300 mètres, il atteint le lieu-dit « Berono ».

4,7 km BERONO (21)

Au carrefour suivant, le randonneur tourne à gauche pour dégringoler vers le ruisseau du Damier. Le GR tourne à droite avant d'atteindre le fond du vallon, (...)



**patagonia®**



running & outdoor

83, avenue Paul Pastur  
Mont-sur-Marchienne

[www.o2max.be](http://www.o2max.be)



**PARTEZ A L' ASSAUT  
DES TERRILS ET A  
L' AFFUT  
D' IMAGES INSOLITES  
DANS DES  
SITES INATTENDUS  
EN COMPAGNIE  
D' UN GUIDE NATURE  
PHOTOGRAPHE**

**Et aussi...**

...balades ornithologiques,  
...balades gourmandes,  
...balades le long de la Sambre,  
de l'Eau d'Heure et du canal,  
...villages à découvrir

**Demandez le programme complet à la  
Maison du Tourisme**

## AU PAYS DE CHARLEROI

Ascension de terrils

Balades photographiques

Promenades nature

Randonnées

Prix: < 5 €/ demi-jour;  
gratuit pour les enfants de - 12 ans.  
Réservation obligatoire.

Infos et réservations  
**Maison du Tourisme du Pays de Charleroi**  
place Charles II, 20 – 6000 CHARLEROI  
Tél. 071 86 14 14 – [maison.tourisme@charleroi.be](mailto:maison.tourisme@charleroi.be)  
[www.paysdecharleroi.be](http://www.paysdecharleroi.be)

